

# La Voz de Aragón

DIARIO GRAFICO INDEPENDIENTE

Año X

Zaragoza - Jueves, 16 de agosto de 1934

Núm. 2.717

## COMENTARIO

LO QUE HA SIDO Y LO QUE DEBIO SER EL CONGRESO MUNICIPALISTA DE GIJÓN

Ante todo una aclaración: No somos derrotistas. Este nuestro afán de señalar defectos tiene como único acicate un estimable deseo de que sean corregidos dentro de las posibilidades de la humana imperfección.

Un vicio muy español: el hacer las cosas a medias, sin la debida preparación, dejando siempre "para mañana" lo que hecho hoy cumpliría a satisfacción sus fines. Cualquier obra, un acto transcendental cuya finalidad haya de ser la obtención de un beneficio inmediato y desproporcionado, siempre adolece de falta de preparación, del olvido de un detalle, al parecer nimio, sobre el que, tal vez, se asentaba la esencia fundamental de la cuestión.

Concretando: el Congreso Municipalista celebrado estos días en Gijón, aun cuando llevó a cabo una estimable labor jurídico-municipal, no ha respondido al gigantesco esfuerzo que supone reunir en lugar y día determinados a las representaciones de los Ayuntamientos hispanos.

Culpemos en primer lugar a los ponentes encargados de realizar la pertinente labor preparatoria; a su poquísimo interés y nulo desvelo porque, en su día, las ponencias estuvieran redactadas y puestas a estudio de los señores congresistas. Ocurrió que las representaciones de los Municipios desconocían hasta el anteproyecto de ley Municipal, ignorando su redacción, espíritu orientador y elementos esenciales cuya interpretación era indispensable.

Todo este descuido ha representado una pérdida considerable de tiempo, ya que los primeros momentos del Congreso fueron de desorientación absoluta y de discusiones estériles que ningún beneficio aportaron a la finalidad perseguida. Más aún: en un tris estuvo que no fracasó ruidosamente la reunión municipalista. Tal fué el forcejeo inicial de los desorientados congresistas, algunos de los cuales desconocían hasta las enmiendas o reparos que habían de formular como más convenientes para la especial constitución jurídica de cada Municipio.

No es de extrañar que las representaciones se reunieran por la mañana, por la tarde, por la noche y de madrugada, para dar cima a la gigantesca labor de estudiar el anteproyecto y elaborar las ponencias convenientes. Todo cuanto los ponentes de la constitución jurídica debieran haber hecho mucho tiempo antes.

Si a todos estos inconvenientes unimos el que representa la especialísima y heteroclitica configuración de los Municipios españoles habremos justificado nuestra afirmación inicial: el Congreso municipalista no ha sido lo que debió ser: la piedra fundamental sobre la que construir el edificio jurídico de cada límite municipal.

España es un mosaico. Físicamente cada región tiene un perfil especialísimo—hemos nombrado a las fronteras naturales—que las diferencia de las demás. Social y económicamente las regiones geográficas muestran diversidad de matices realmente asombrosos. En cuanto a sus necesidades, reivindicaciones y aspiraciones fundamentales, los pueblos hispanos son como un gigantesco mosaico en el que un artífice hubiera hecho una combinación multicolor, varia y original, hasta en sus coloraciones compuestas.

—Es asombroso—nos decía el señor López Conde—cuántas y qué variadas son las necesidades de muchos Ayuntamientos, y con qué indiferencia asistíamos nosotros a su discusión porque eran totalmente ajenas a las nuestras.

Cierto. Un pueblo del interior no puede comprender las necesidades de otro costero o fronterizo, ni éstos las de aquél.

Aun entre Municipios de similitud geográfica, sus aspiraciones y necesidades se diferencian en algo fundamental cuya percepción sólo está reservada a quienes las sienten.

Si la reunión de Municipios españoles de Gijón tenía por objeto puntualizar acuerdos, aprobar ponencias y discutir puntos de vista que aclimataran el anteproyecto de ley Municipal a las complejidades necesidades de cada Ayuntamiento, ¿era posible obtener el máximo provecho de la reunión sin una intensísima labor preparatoria que pusiera en condiciones de competencia a los congresistas?

Mucha ha sido la labor realizada, pero aún podían haber obtenido mayor provecho de tan transcendental reunión municipalista.

Los ponentes han tenido la culpa, ¿verdad, señor alcalde de Zaragoza?

He aquí el comentario que nos ha sugerido la referencia que del Congreso nos dió don Jesús López Conde.

La cuestión es perder el tiempo...

Un vicio muy español.

## DE IMPORTANCIA

### Los verdaderos objetivos rusos en Oriente

MOSCOU. — Ha despertado gran interés la afirmación del periodista italiano Arnaldo Cipolla en "La Gaceta del Popolo", que después de un largo viaje de estudio a través de Rusia estima que la pretendida rivalidad ruso-japonesa no es más que un pretexto para justificar los preparativos militares rusos, los cuales, en realidad, tendrían por objeto apoderarse de las Indias.

La Rusia soviética, reanudando la tradición de la Rusia zarista, se ha instalado en el Turkestán con un gran ejército organizado y dispuesto para seguir adelante hacia las Indias, cuya ocupación aumentaría la población de Rusia y le abriría el camino del mar.

El periódico oficioso "Izvestia" encuentra alguna dificultad para rectificar las afirmaciones del periodista italiano, y pretende justificar la intervención rusa en Afganistán y en la India, con el pretexto de ayudar a la población de dichos países.

#### DATOS DIFÍCILES

### El paro forzoso inglés

LONDRES. — Según datos publicados por el ministro de Trabajo británico, el número de parados es de 1.729.242, con una reducción de 67.545 en relación con el mes anterior.

## HECHOS

SABIDURIA DE UN MORO ENEMIGO DE FRANCIA

Leemos, de tarde en tarde, libros de historia moderna. No confiamos en la verdad de la antigua, porque aun lo por nosotros visto y quizá tactado aparece desfigurado y confuso con cierta frecuencia. Esos libros de historia moderna son considerados inútiles por demasiadas gentes. Creen que sólo deben leerlos los desocupados y estudiarlos los especializados. Mas nosotros tenemos pasión por la lectura de muchos, quizá demasiados libros y en ellos encontramos, con bastante frecuencia, lecciones periodísticas. Que ser periodista es tener algo de historiador. Siquiera no lo crean muchos periodistas.

En una de nuestras lecturas hallamos el nombre de Sidi Raho. En una noticia periodística volvemos a encontrarlo. Casi lo hemos saludado con afecto. Y con admiración. Porque Sidi Raho fué cabecilla contra los franceses hasta 1926, en rebelión sentimental, racial, de musulmán que siente en su espíritu raíces de independencia. Los franceses invadían y él resistió. El modesto guerrero moro quedó anulado por las ametralladoras y los aviones de Francia. Y entonces, altivo, sereno, con serenidad de grande hombre, retiróse a un pueblecito y en él vivió en espera de entrar en el Paraíso.

—¿Cuándo nos alzamos contra los invasores? — le preguntaron unos jóvenes tremantes de belicismo.

Nada nuevo, pero verdad eterna. —Yo, nunca—contestó—. Fui vencido.

—Hay que domeñar la fuerza de los enemigos.

—Fui vencido. Lo quiso el Profeta.

—Es preciso recuperar nuestra tierra, volver a nuestras grandezas.

—Yo, no. Fui vencido. Lo quiso el Profeta. Yo acato sus designios. Lo alabo y, sumiso, espero el momento de morir. No podemos alzar nuestra mano contra Mahoma. Los hechos tienen mandato inexorable. Yo he pasado de la vida corporal impulsada por el alma al retiro plácido de quien espera el fin. Dios sobre todos.

Hundióse en la soledad de un pueblecito lejano, en Annocer. Esperó. Poco antes de morir le recordaron sus hechos gloriosos en la guerra. Y exclamó:

—Yo he pasado. Alah lo ha querido. A El voy, blanda la senda y ligero el paso. Acatemos lo que pasa, porque debe pasar. La mano más poderosa no puede hacer que el tiempo retroceda. Los hombres, aunque no lo dice el Corán, son viajeros en el tiempo. Alah lo quiere. Acatemos los hechos, que son producto de cada día y de muchos días. Es el respeto debido a Alah. Jamás el pasado será hoy. Acatemos la voluntad de Alah.

ZARAGOZA TIENE PLANTEADOS GRANDES PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES A DIARIO LOS COMENTA "LA VOZ DE ARAGON" EN ELLA ENCONTRARA COMENTARIOS QUE SE RELACIONAN CON LAS ACTUALIDADES ZARAGOZANA Y ARAGONESA

## ECONOMIA DESARTICULADA

Si se nos forzara a expresar sintéticamente el concepto que nos merece la política comercial española, diríamos que lo que en otros países ha obtenido el nombre de economía dirigida en el nuestro sólo puede obtener el de economía desarticulada. Y esto, objetivizando, en un plano de realidades, huyendo de todo doctrinarismo.

Si nos asomamos a la vida oficial, ésta, en sus iniciativas, acusa desorden y desorientación.

Desorden en el estudio de los problemas vivos, desorientación en las directrices que se adoptan, desorden y desorientación en las soluciones que se aplican.

Agricultura, que tiene ancho campo en los problemas que le son peculiares, invade los que son privativos de Comercio, y éste vive hoy, como el primer día, en período de organización.

Y, mientras, la economía del país sujeta a ensayos, como si se pudiese operar con ella como se opera con un conejillo de Indias.

Desorden y desorientación en la acción oficial. Desorientación, desorden e irreflexión en los medios económicos. Acción negativa, desarticulante, en todos.

Venimos asistiendo, con interés de observadores activos, al desarrollo de lo que hemos dado en llamar política económica. No conocemos momento más oscuro, más desorientado, más negativo que el actual.

En estas comunicaciones íntimas a que solemos entregarnos el secretariado, para dar salida a las preocupaciones que van creando en nuestro espíritu las realidades económicas, decía yo recientemente a la autoridad más destacada, más respetable y más respetada por todos los secretarios de Cámaras de Comercio, estas palabras:

"No tenemos Ministerio de Comercio; no tenemos ni Ministerio ni ministro. Agricultura, que si quiere desarrollar su actividad ancho campo tiene en los problemas de técnica de la producción, invade cada día, bajo pretexto de varios asuntos que afectan a la vida industrial y mercantil, que representan una acción coordinadora y, por tanto, encajan perfectamente dentro de la esfera de acción del Ministerio de Industria y Comercio. Esto o sirve para esto o no sirve más que para mantener una organización burocrática que tenga a su cargo el atender, cada día un poco más, a título de intervencionismo poco meditado contra los restos de la libertad comercial que existen en nuestro país".

"Yo le invito—segua en mi carta—a que medite un poco sobre la forma cómo se desarrolla este aspecto tan delicado de la política económica que representa la política de defensa y expansión comercial. Nos hemos lanzado a la política de contingentes, estamos en pleno intercambio intervenido, y esto sin contar—por lo menos yo no lo veo—con órgano capacitado para llenar esta difícil función. Yo no dudo de la competencia de la Administración ni de la honestidad de los políticos que dirigen la Administración, pero digo que esto no es ni puede ser garantía bastante para la producción. Nunca Gobierno alguno se hubiese atrevido, en materia arancelaria, a confiar a esa honestidad y a esa competencia, que yo no pongo en duda, no ya la modificación, sino la simple interpretación de una partida arancelaria. Pues bien: el intercambio intervenido y los contingentes son algo más grave que el Arancel, y si para el Arancel se dió a la producción siempre, más o menos perfectamente, unas normas, unas garantías y una intervención, no es comprensible que toleremos un día más, con nuestro silencio, que los contingentes se acuerden y se distribuyan sin un órgano adecuado que sea para la producción garantía adecuada y bastante de normas e intervención".

Sin personalidad, pero con un acuciado sentido de responsabilidad yo no quiero cargar con la que supone este silencio.

Es necesario que las entidades económicas todas, sin distinción de sectores, hagan sentir su voz ante el Gobierno y pesar su autoridad sobre las clases productoras.

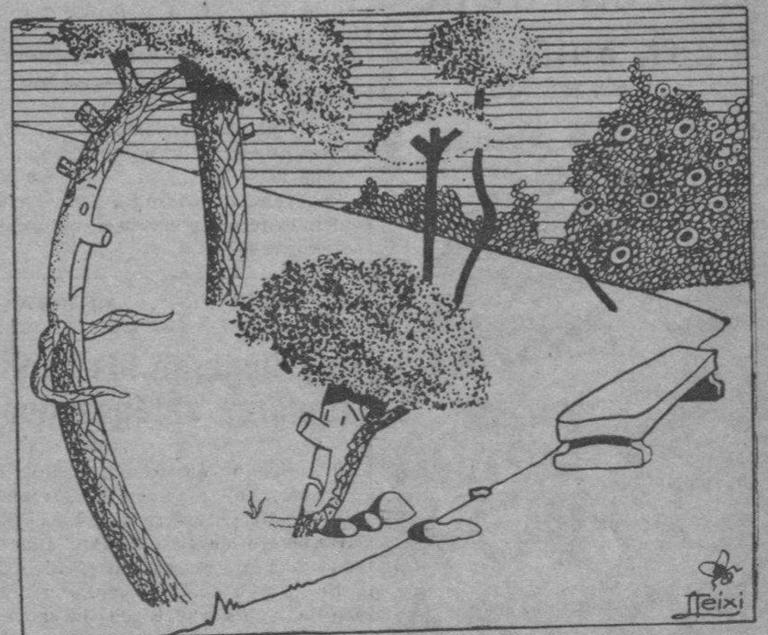
La economía del país no puede estar sometida a ensayos continuados ni resistirá la acción irreflexiva de sus mismos componentes.

Es necesaria una política económica con orientaciones seguras, directrices adecuadas y órganos de estudio y ejecución apropiados.

J. GIL VERNET

## Los raquíuticos pinos del Cabezo

Por "Teixi"



—¡Preparen el equipaje, porque en breve saldremos para un sanatorio!

# Impresiones y noticias zaragozanas

## EDITORIALES ZARAGOZANOS

### EL PUENTE DE ENLACE DE LA GRAN VIA

Era hora de que un concejal protestase contra el abuso que significa la lentitud con que se ha llevado y se está llevando la ampliación del puente sobre el ferrocarril en la Gran Vía.

Por nuestra parte hace bastante tiempo que consignamos en estas mismas columnas nuestra protesta por lo que esa lentitud perjudica a los vecinos de aquella zona y al fomento de nuevas construcciones en la misma.

Y lo más indignante del caso es que el Ayuntamiento tiene abonado el coste total de la obra desde fines del año 1932.

La contrata dará todas las excusas que quiera para explicar esas dilaciones, pero el tiempo transcurrido en la ampliación de ese pequeño puente no puede razonarse, porque el más ignorante en estas cuestiones piensa en lo que costarían esas obras gigantes de urbanización que en semanas o lo más en meses se realizan si estuviesen en relación con lo que en esa sencilla obra se lleva invertido.

Se aproximan las fiestas de octubre y nosotros confiábamos en que este año la colocación de las casetas de feria se haría ordenadamente, dejando amplio espacio para el tránsito de los visitantes.

Anteayer el alcalde, señor López de Gera, llamó al contratista de la obra que se realiza en ese puente, y éste afirmó que tales obras estarían terminadas para las ferias.

Esto no es bastante. Si queremos que las casetas tengan espacio suficiente para la buena ordenación de su emplazamiento será necesario contar con la amplia zona del otro lado del puente y ello no podrá hacerse si las obras no están terminadas bastante antes de comenzar las ferias.

### CTRO MERCADO QUE HACE FALTA

Van aumentando en la vía pública los carritos de vendedores ambulantes de diversos comestibles.

Las calles zaragozanas se ven llenas de tenderetes de estos modestos comerciantes, que ofrecen al público artículos de primera necesidad.

Lo estaría más centralizar esta clase de operaciones creando uno o varios pequeños mercados, donde los carritos encontrasen acollado y el público acudiese a realizar sus compras. La estética ciudadana lo agradecería.

En la plaza de la Magdalena, San Miguel y en la de San Pedro Nolas-

co, amén de otras plazas, podrían instalarse pequeños mercados, dando cobijo a estos vendedores que hoy tienen que utilizar el carro.

Vea el Ayuntamiento la manera de orientar este aumento en la venta ambulante que hace que las calles de Zaragoza se conviertan, a veces, en remedo de zoco.

Los modestos vendedores deben encontrar acomodo en mercados nuevos que creen, ya que para la extensión de la población resulta en absoluto insuficiente uno solo.

### UN PALANQUETAZO

## Robaron en la Social Lechera

Durante la noche del miércoles personas desconocidas entraron en el domicilio de la "Social Lechera", plaza de Justicia, número 3, empleando para ello el procedimiento de violentar el candado de la puerta.

Una vez en el despacho se apoderaron de una máquina de escribir marca "Underwood", valorada en 1.200 pesetas, y de 150 pesetas en metálico.

El robo fué denunciado en Comisaría.

### EN LAS DELICIAS

## Atropellado por una bicicleta

En el barrio de las Delicias fué atropellado ayer tarde por una bicicleta un teniente retirado de la Guardia civil, llamado Miguel Vela Aragoncillo, de 64 años de edad, domiciliado en la fonda de la estación del Camínreal.

Algunos testigos presenciales del accidente recogieron al herido, trasladándolo al Hospital provincial, donde fué asistido por el doctor La Figuera.

Presentaba herida contusa en la región frontal, otra ligera herida con erosiones en la región nasal, traumatismo y contusiones diversas en los labios, cara y mano izquierda.

Su estado fué calificado de pronóstico reservado.

### POR IMPRUDENTE

## Herido al tomar el tranvía en marcha

Al intentar subir al tranvía en marcha, en la calle Conde de Aranda, sufrió una violenta caída Angel Royo Baeta, de 13 años de edad, domiciliado en la calle de Gayarre, número 50.

A consecuencia del accidente se produjo la fractura del antebrazo izquierdo por su tercio inferior y erosiones ligeras en la misma región.

Fuó asistido por el doctor La Figuera en el Hospital provincial, quien calificó su estado de pronóstico reservado.

### REGRESAN DEL CAMPAMENTO

## Hoy llegarán los exploradores zaragozanos

Terminado su campamento en Aragüés, hoy regresan a la ciudad los exploradores zaragozanos que en número de cien han pasado su excursión veraniega en el Pirineo.

En el tren de Canfranc, que llega a ésta a las nueve de la noche, vendrán los exploradores, que serán recibidos por miembros del Consejo local y familiares.

### LA CARRETERA A LA ACADEMIA

## ESTAN ADOQUINANDO EL TROZO FINAL

¡Ya era hora! Todo llega a su fin.

Después de tanto tiempo sin acometer la terminación de las obras de adoquinado de la carretera desde la ciudad a la ex-Academia Militar, ha comenzado la construcción del trazo final y el acopio de material recibe el adecuado empleo.

Trabaja actualmente una brigada en el adoquinamiento de referencia, y dentro de poco quedará totalmente adoquinada esta entrada a la ciudad, como co-

respondía a la importancia de la población y al tráfico de la carretera.

Es una gran mejora, por la cual debemos felicitarlos y cuya necesidad hicimos resaltar en diversas ocasiones desde las columnas de este periódico.

Van mejorando las carreteras de nuestra provincia y las entradas a la población, siendo esta obra a que nos referimos una de las más importantes de las últimamente realizadas.

### LABOR VERANIEGA

## Colonias escolares en las proximidades de la ciudad

### SEGUNDA DEL RINCON DE GOYA

Niños.—Pedro Pola, Fausto Martínez, Fermín Navarro, José Beltrán, Rafael Pola, Tomás Rodrigo, Enrique López, Eduardo Perales, Manuel Seral, Andrés Espeleta, Manuel Pérez Ruiz, Luis Trujillano, Miguel Sancho, Luciano Bergua, Santos Herranz, Armando Moreno, Julián Arnáu, Manuel Viñolo, Luis González, Joaquín Ariño, Alfonso Alquézar, Santos Díez, José María Nadal, Félix Sebastián, Jesús Alejalde y Cosme Lahoz.

Niñas.—Pilar Lario, María del Pilar Ruiz Bescós, Angeles Maicas, Carmen Graus, Antonia Blanco, Juana Esteruelas Sebastián, Teresa Sánchez, Cecilia Román, Josefina Morón, Rosario Gómez, Angeles Pados, Manuela Egea, Ana María García, Manuela Lozano, Natividad Herrero, Angelines Leal, Dolores Benavides, Monserrat Polo, Esperanza Pérez, María Luisa Gracia, Carmen Solanas, Nieves Pérez, Isabel Marca, María Ruiz Alcón, Delfina Sanz, Marina Nestares, Pilar Marca, María Chirón, Manuela Giménez, Carmen Aguilar, Justa Gil, Gloria Martínez, Angeles Crisóstomo, Esther Romeo, Olvido Gimeno, Dolores Gil, Isabel Ollés, Máxima Ibáñez, Pilar García Esteruelas, Pilar García Miguel, María Ollés, Angeles Ibáñez, Rosa Martínez, María Val, Josefina Arnal, Luisa Martínez, Anita Meléndez, Pilar Sánchez, Angela Barba, Josefina Torres, María Portillo, Natividad Ariño, Esperanza Abanto, Hortensia Alonso, María Pérez Ruiz, Concepción Fuertes Parcés, Juana Martínez Heredia, Aurelia Miguel, Francisca Garcés, María del Pilar Miguel, Carmen Martínez Andrés, María Jesús Miguel, Dolores Aguilar, Esperanza Martínez, Mercedes Viñolo, Monserrat Villarroja, Angeles González, Pilar Bayón, Pilar Ramírez, Josefina Alquézar, Josefina Julián, Dolores Díez, Adoración Zunica, Pilar Gascón Ibáñez, Eugenia Belenguer, Isabel Altarriba, Pilar Casamayor Moreno, Isabel Belenguer, María Guerrero, Ascensión González, Carmen Barrio, Felisa Moliner, Angeles Beisti, Carmen Moliner, Elvira Callejas, Eloina Royo Luca y Pilar Beisti.

Los colonos comprendidos en la presente relación deberán presentarse mañana, día 17, viernes, a hora de las ocho, en la plaza de la Constitución, provistos de servilleta, cubiertos y vaso de aluminio, para ser trasladados en autobús al Rincón de Goya.

### SEGUNDA DEL JARDIN BOTANICO

Niños.— Julián Marco Cervero, José Bas Garcés, Antonio Castellví, Teodoro Sebastián, José Zazurca, Pedro Tolón, Martín Rubió, Antonio Delgado, Jesús Rubio, Angel Sánchez, Antonio Calvo, José María Tejero, Jaime Sánchez, Jesús Herrero, Félix Ferrer, Gregorio del Caso, José Aljárdre, Fernando Deza, Jesús Giménez, Julio Soría, Vicente Planas, Ismael Josa, Francisco Larrosa, Luis Sanz, Máximo Marcello, Sergio Iraberri, Pascual Martínez, Pedro Izquierdo, Emilio Aguilar, Antonio Borao Villa, Enrique Viñals, Eugenio Borao, Francisco Peirona, Emilio Lostalé, Manuel Peirona, Carlos Lapeña, Julio Pina, Félix Juste, José Ollés, Antonio Costa, Jesús Juste, Julián Pérez, Santiago Antoranz, Angel Juste, Joaquín Ollés, Santiago Benedité, Isaac Antón, Manuel Ollés, Martín García Esteruelas, Jesús Casabiel, Angel García Miguel y Miguel Grandez.

Niñas.— Marina Almudi, María Cruz Alconchel, Pilar Deza, Miguela Pellicer, Mercedes Funes, Pilar Latorre, Francisca Sánchez, María del Pilar Piedrafita, Pilar Tobeñas, Mercedes Estebe, Esperanza Cubel, Blanca Murazábal, Angeles Martínez, Luisa Clavero, Natividad Aparicio, Julia Beltrán, Pilar Benito, Manuela Jarque, Angeles Latorre, Gregoria Benedicto, Gloria Tobajas, Mercedes Bello, Concha Gracia, Pilar Sebastián, Luisa Martué, Isabel Serrate, Pilar Magallón, María Ainsa, Pilar Carreras, Joaquina Casanova, Carmen Arruebo, María Villagrana, Josefina Espiago, María Soler, Trinidad Serrano, Teresa Remón, Leonor Miguel, Carmen Lisa, Herminia Blasco, Natividad López, Gloria Sánchez, Rosario Usón, Patrocinio Gómez, Esperanza Rubio, Amparo Izquierdo, Pilar Marín Coronago, Angelines Borao Villa, Dolo-

res Cortés Alonso, Isabel Muñoz Viola, Pilar Borge Aramburu, Luciana Esteban Fernández, María Gómez Borrás, Luisa Germán Martínez y María Luisa Gracia.

Los colonos comprendidos en la presente relación deberán presentarse mañana, día 17, viernes, a hora de las ocho, provistos de cubierto, servilleta y vaso de aluminio, en la plaza de la Constitución, para ser trasladados al Jardín Botánico de la Residencia de Estudiantes.

### SEGUNDA DE "HELIOS"

Niños.—Félix García, Arturo Villegas, Antonio González, Juan Vidal, Antonio Gaite, León Lausín, Miguel Vallestín, Mariano Paracuellos, Juan J. Rodrigo, Enrique Huertos, Jesús Calavia, Manuel Casamián, César Chínestra, Manuel Marcos Badules, Primitivo Miguel, Felipe Palacios Gayán, Jesús Miguel López, Andrés Pasamón Garcés, Gabriel Comín Elías, Alfonso Gracia, Manuel Solanas, José Comín, José Muñoz Aznar, Angel Grimal, Luis Grillo-Larroche, José Moreno, Pascual Gálvez López, Sancho Herranz Izquierdo, Agustín Crespo Foncillas, Arturo Romeo y Patricio García Ramos.

Los niños comprendidos en la presente relación deberán presentarse mañana, día 17, viernes, a hora de las ocho, en el pretij de la orilla derecha del Ebro, provistos de cubierto, servilleta y vaso de aluminio, para ser trasladados a los terrenos que ocupa el Club Náutico "Helios".

## LA POLITICA LOCAL

### UNA NOTA

Se nos ruega publiquemos esta nota:

"En el domicilio de Derecha Aragonesa (Renovación Española), Independencia, 32, principal izquierda, se recibirán, durante el novenario, de seis a nueve de la tarde, cuantos testimonios de pésame deseen manifestarse a la augusta familia desterrada, con motivo del fallecimiento del infante don Gonzalo.

En secretaría habrá pliegos para recoger firmas".

## HOTEL MED ODIA

MADRID

(Frente estación Atocha)

Instalación moderna - Habitaciones de 5 a 7'50 - Restaurant económico

**SALON DORE**  
HOY, UNICO DIA ESTRENO  
FOX presenta a  
**CLARA BOW**  
**HOOPLA**



**Asociación de Labradores de Zaragoza**  
Domicilio social: COSO, 104 - ZARAGOZA  
Sucursales: Galatayud, Ejea de los Caballeros  
40 Depósitos de abonos en la provincia  
CAJA DE AHORRO AGRICOLA

Intereses que abona	A la vista . . . . .	3'50 por 100 anual
	A seis meses . . . . .	3'60 " "
	A un año . . . . .	4'00 " "

Cuentas corrientes - Laboratorio - Revista agrícola gratuita  
Seguros contra el pedrisco y de accidentes en la Agricultura  
PRESTAMOS CON GARANTIA DE TRIGO

# Colaboraciones. - Comentarios diversos

## JUICIOS Y SUPOSICIONES

### EL ORO DESAPARECIDO

Los temores manifestados desde hace algún tiempo de un posible peligro por la próxima escasez de oro han sido considerablemente reforzados al advertirse que la producción del año 1933 ha desaparecido de la circulación.

Se atribuye este fenómeno al atesoramiento consiguiente al abandono del patrón oro por parte de Inglaterra. Temerosos de súbitas pérdidas por la depreciación de la libra los capitalistas adquieren directamente lingotes de oro, que guardan en sus arcas, renunciando a todo interés, con tal de precaverse contra la posibilidad de una reducción inesperada del capital por una baja de la libra esterlina.

Varios economistas atribuyen el origen de la actual crisis económica al hecho de que la cantidad de oro disponible acabó siendo insuficiente en relación con el volumen de moneda fiduciaria en circulación. La expansión excesiva del crédito acarrió una demanda anormal de mercancías, haciendo subir los precios y disminuir el poder adquisitivo del oro.

La baja de los precios desde 1930 representa el intento de recobrar el equilibrio artificioosamente destruido entre el volumen de las reservas en metal amarillo y la circulación fiduciaria.

En efecto, desde entonces la producción de oro recibió mayor empuje, alcanzando 609 toneladas en 1929, 631 en 1930, 689 en 1931, 742 en 1932 y una cantidad sensiblemente igual en 1933.

Prescindiendo de una pequeña cantidad destinada a la fabricación de joyas, el oro producido es adquirido por los Bancos de emisión y va a aumentar sus reservas, es decir, a anclar en un valor real y concreto el valor puramente convencional de los billetes y demás títulos representativos del crédito.

Estas reservas, que a fines de 1925 alcanzaban unas 13.500 toneladas, a fines de 1931 habían subido a unas 17.000 toneladas, mientras que aproximadamente unas mil toneladas constituían las monedas de oro en circulación en todo el mundo.

Como se ha dicho antes, las 750 toneladas de oro producido en 1933, correspondientes a un valor de 2.000 millones de pesetas oro, o sea algo más de toda la reserva del Banco de España, han desaparecido de la circulación; los balances de los Bancos de emisión de los cincuenta Países más importantes no acusan el aumento que debería corresponder al ingreso de las cantidades de nueva producción.

Así, pues, no cabe otra explicación sino que al mismo tiempo los capitalistas particulares han adquirido una cantidad de oro correspondiente, sustrayéndolo a su función monetaria e inutilizándolo a los efectos de la circulación, que, como la de la sangre en el organismo humano, es la que asegura la actividad económica.

El oro escondido en las arcas y sustraído a su función normal de soporte de la moneda y de los precios se esteriliza y al mismo tiempo enemiza la actividad económica; si se puede discutir largo y tendido sobre la teoría cuantitativa de la moneda, nadie puede negar que la producción de oro representa cada año un aumento de la capacidad adquisitiva, aumento al que, por otra parte, corresponde un aumento de la población interesada en la actividad económica del mundo.

En el período entre 1925 y 1929 el aumento de las reservas de metal amarillo de los Bancos de emisión había sido superior a la producción; es decir, que los Bancos habían atraído hacia sus arcas también parte del oro en circulación como monedas y en posesión de particulares. Con el abandono del patrón oro por parte de la libra y del dólar se produce un movimiento contrario de atesoramiento del oro por parte de los capitalistas privados.

Y es interesante que este movimiento se produce en el preciso momento en que se intenta acreditar la creencia de que el oro ha concluido con su función reguladora de la economía monetaria. Precisamente cuando economistas y publicistas ingleses se afanan en demostrar la inutilidad del patrón oro es cuando los capitalistas ingleses adquieren grandes cantidades de metal amarillo para guardarlo en sus cajas.

Porque las tres cuartas partes del oro desaparecido de la circulación están escondidas en Inglaterra y el resto en los Estados Unidos, Francia, Suiza y Suecia.

La conclusión de todo ello es que la inestabilidad de la libra esterlina ha perturbado el mercado de capitales tanto que, para no correr el riesgo de la incertidumbre, los poseedores de unos miles de millones en oro han preferido renunciar a todo interés antes de convertir dicho oro en billetes.

La sustracción de dichos capitales a la circulación ha determinado una contracción en el poder de compra, contracción que, en gran parte, anula el aumento que hubiese debido corresponder a la desvalorización de la libra.

A. C. BROWN

## CUESTION SINDICAL

### Algo que debe aclararse

NOTA DE LA UNION LOCAL DE SINDICATOS OBREROS PROFESIONALES

Nos piden publiquemos esta nota: "Interesa a esta Unión de Sindicatos aclarar que en el manifiesto repartido el día 14 de este mes por la Federación Local de Sindicatos Unicos se alude nuestro nombre sin duda debido a una equivocación, puesto que los Sindicatos afectos a esta Unión no tienen ni han tenido absolutamente nada que ver con personas y actos que en dicho manifiesto se mencionan.

Esta Unión de Sindicatos Obreros Profesionales está legalizada su existencia desde el pasado mes de febrero (anteriormente a la huelga de treinta y seis días) y cuenta en la actualidad con bastantes Sindicatos adheridos y un número considerable de obreros, teniendo la satisfacción de decir públicamente que cada día son más las solicitudes de ingreso que se registran. — El Comité."

OTRA ACLARACION

En nombre suyo y de su hermano nos ruega Agustín Alvarado que hagamos constar que ni uno ni otro se han mezclado en cuestiones señaladas en ciertas hojas puestas en circulación.

Agregan que "seguirán siempre

fieles a quien siempre ha sabido dirigirlos".

NOTA DE LA DIRECCION

Este asunto tiene mucha mayor gravedad que la que se desprende de las preinsertas notas.

Hace unos días llegaron a nuestras manos una carta y una circular impresa y un folleto relacionado con la organización de determinado organismo sindical.

Carta como la que nosotros tuvimos en nuestras manos llegó, reservadamente, a elementos dirigentes de otros organismos obreros, contra los cuales se pedía ayuda económica, de momento dos mil pesetas, para instalar un domicilio social.

No hemos querido hablar de ello por no agitar las pasiones. Estamos al tanto de cuanto acontece y en este momento comienza a llegar el eco de aquella carta, del folleto y la petición de dinero a lugares públicos.

Mucho cuidado con todo ello, no sea que haya errores gravísimos que produzcan víctimas, como ocurrió en Barcelona en tiempos que no queremos recordar, propias de una guerra social en la que caían por igual los patronos y los obreros.

De momento, nada más.

## EL "COCO" DE LOS AUTOMOVILISTAS

### DEJO DE SER MALO EL PASO DE ZUERA

Se han realizado obras en el paso de Zuera, para el que tan frecuentes campañas realizó LA VOZ DE ARAGON.

Actualmente en los dos kilómetros anteriores a Zuera se realizan obras de pavimentación y riego asfáltico, que dejan en inmejorables condiciones este trozo de la carretera a Francia 'an temido por los automovilistas.

Es una mejora que ha de ser bien recibida, dado el

abundante tránsito que tiene la carretera de Zaragoza a la frontera.

El paso de Zuera, que hasta ahora estaba señalado en las guías de carreteras como poco recomendable, queda igual que el mejor tramo de caminos bien cuidados.

Felicitemos a la Jefatura de Obras Públicas por esta mejora y celebramos que, al fin, se hayan visto atendidas nuestras peticiones de reparación de las vías de la provincia.

## LA VIDA EN SOCIEDAD

### ONOMASTICA

Don José Soláns y su bella esposa, doña Angelita Allué, reunieron en su domicilio y con motivo del cumpleaños de tan distinguida da-

ma a un grupo de amigos, entre los que se encontraban don Juan Melero Carranza, su esposa, doña Pilar Laguna; don Amalio Sarasau, señoritas Teresa Latre, Marucha

Marco, María Forcén, Marina Gracia, Fel Vela, Manuel Martínez, Carmencita Lorente y don Máximo; don Vicente Parera y su esposa, Pura Martínez, y otras personas.

### VIAJES

Ha salido para Logroño, con objeto de pasar la temporada veraniega, el capitán de Equitación don José Ledesma, acompañado de su monísima hija Carmencita.

—Han marchado a San Sebastián las bellas damitas Mony y Anita Zabal y Carmencita López.

—A la misma capital marchó la gentil señorita Irene Bueno Faro.

—Ha marchado a San Sebastián el culto maestro de las Escuelas Preparatorias del Instituto Miguel Servet, don Antonio González Peiro.

—Ha llegado a Zaragoza don Luis Pérez Foriscot, funcionario de la Jefatura de Obras públicas de Barcelona, hermano del conocido periodista barcelonés Arturo Pérez Foriscot.

—Han salido para Atea doña Antonia Alvarez y su monísimo hijo Julito, esposa e hijo, respectivamente, de don Julio Tardío, buen amigo nuestro.

—Para San Sebastián ha salido doña Encarnación Peribáñez de Aznar, con sus hijos Encarna, Angeles y Marianito.

—Marcharon a Calatayud el ca-

nónigo arcipreste de esta catedral, muy ilustre señor don Vicente de la Fuente, y su distinguida hermana Carmen.

—Han marchado a San Sebastián don Ramiro Ferrández Mendivil, su distinguida esposa Angeles Pamplona, bellísimas hijas Carmencita y Pilarín, e hijos Manolo y Mariano.

—De su viaje por el Pirineo, en su automóvil, regresó don Francisco Llamas, nuestro buen amigo, acompañado de su bella y distinguida esposa.

### PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la encantadora y bellísima señorita Carmen Twose, hija del director de la Azucarera de Epila, don Benjamín, para el prestigioso industrial de Barcelona don Agustín Argelich.

La petición fué hecha por la bondadosa señora doña Josefa Cabre-ra, madre del novio.

La boda quedó fijada para fecha próxima.

Adelantamos a los futuros contrayentes y a sus distinguidas familias nuestra afectuosa felicitación.

### ASCENSO

Ha ascendido a comisario de segunda clase el oficial primero del Cuerpo de Intervención civil de Guerra don José Pitarque y Elío, querido amigo nuestro.

### NECROLOGICAS

El día 11 de los corrientes falleció en Alloza el veterinario de dicha localidad don Luis Fernández Gállego.

La muerte le ha sorprendido en la plenitud de sus facultades, cuando, como siempre, hacía del ejercicio de su profesión un apostolado, ganándose la estimación de todos.

Entre sus familiares hubo otras destacadas figuras en la profesión. El finado era sobrino de don Santiago Laviña, catedrático que fué de la Escuela de Veterinaria de Madrid y primo de don Abelardo Gállego, catedrático de Santiago e histólogo eminente.

Don Luis Fernández fué corresponsal competetísimo de LA VOZ DE ARAGON durante los años que residió en Azuara.

En Alloza el sentimiento producido por tan irreparable pérdida es unánime.

A su esposa, hijos, hermanos y demás familia enviamos nuestro más sincero pésame, y muy particularmente a su hijo don Arturo, querido amigo y corresponsal nuestro en Alloza.

\*\*\*

Mañana, día 17, se cumple el primer aniversario del fallecimiento del Excmo. señor don Pablo de Castro y Santoyo.

Todas las misas que se celebren dicho día en el altar de la Sagrada Familia de la iglesia de Santa Engracia; las que se digan en la iglesia parroquial de Arañones (Canfranc); la de ocho en el altar mayor del templo metropolitano de Nuestra Señora del Pilar, y el Expuesto y misa de nueve del día 29 en Jesús Reparador, serán dedicadas por el eterno descanso del alma del finado.

A su hijo, don Pablo; hija política, doña Anita Bleuca; nieta, Ana María y demás familia les reiteramos nuestra sincera condolencia.



**PRIMER ANIVERSARIO**  
por el alma del Excmo. Sr.  
**DON PABLO DE CASTRO Y SANTOYO**

que falleció cristianamente en Zaragoza, bajo el manto de Nuestra Señora del Pilar, el día 17 de agosto de 1933

R. I. P.

Su hijo, Pablo; hija política, Anita Bleuca; nieta, Ana María, y demás familia, ruega una oración por su alma y la asistencia a la misa aniversario que se celebrará en la Iglesia de Santa Engracia mañana, 17, a las diez de la mañana.

Todas las misas que mañana, viernes, se celebren en el altar de la Sagrada Familia; las que se celebren en la iglesia parroquial de Arañones (Canfranc); la de 8 en el altar mayor del templo metropolitano de Ntra. Sra. del Pilar y el Expuesto y misa de 9 del día 29 en Jesús Reparador de esta ciudad se aplicarán en sufragio del finado.

Varios señores prelados tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

†  
ROGAD A DIOS EN CARIDAD  
por el alma de

**D. Luis Fernández Gállego**

que falleció en Alloza, el día 11 de agosto de 1934

A LOS 56 AÑOS DE EDAD

Después de recibir los Stos. Sacramentos y la bendición apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Pilar Cancer Martínez; hijos, don Arturo, don Eloy y doña Laura; hermanos, don Leoncio y don Enrique; hermanos políticos, don Teodoro, don José, don Vicente y doña Natividad Cancer y doña Ernestina Polo; sobrinos y demás familia

SUPPLICAN a sus amistades una oración por su alma.

Alloza, 11 agosto 1934.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

# DE MADRID Y PROVINCIAS

## VIDA POLITICA

### El ministro de la Guerra facilitará dos notas relacionadas con la movilización de fuerzas

Una Comisión mixta, con representantes de la Generalidad, determinará el futuro régimen de la Confederación del Ebro.-El jefe del Gobierno estuvo en la Granja para despachar con el señor Alcalá Zamora.-Proyectos del Ministerio de Obras Públicas.-Martínez Barrio aludió a la fusión de partidos republicanos

#### PARA ULTIMAR EL PRESUPUESTO DEL MINISTERIO DE LA GUERRA

MADRID.—El ministro de la Guerra recibió esta mañana al gobernador general de Guinea, señor Manzanque; al vicepresidente del Congreso, señor Casanueva, y al general Batet.

Al terminar esta última entrevista, el señor Hidalgo dijo a los periodistas:

—He hablado con el general Batet del presupuesto del Ministerio de la Guerra. No quería acabarlo sin conocer su valiosa opinión. Hemos hablado de presupuestos y de acuartelamiento de tropas en la región catalana.

Los informadores le preguntaron cuándo llegará a Madrid el general Franco, y el ministro contestó:

—Mañana saldrá de Palma de Mallorca, pues quiero hablar con él del presupuesto de Guerra y especialmente de las bases navales.

#### SOBRE LA DEMOLICION DEL PALACIO DE BUENAVISTA

Refiriéndose el señor Hidalgo al proyectado derribo del Ministerio de la Guerra dijo que buena parte de la Prensa había acogido la noticia con más gritos que razones.

—Para asesorarme de la opinión pública—añadió—, en lugar de preparar el proyecto en la intimidad de mi despacho para darlo a la "Gaceta", he preferido darlo a la publicidad para ser asesorado.

—Este es un proyecto que, aunque ahora no se realice, dentro de algún tiempo habrá de hacerse.

#### LOS ENSAYOS DE CONCENTRACION DE FUERZAS

—Tampoco ha interpretado la Prensa madrileña—continuó diciendo el ministro—mis palabras sobre el ensayo de concentración. Sólo se trata de un ensayo de concentración de reclutas en los nudos ferroviarios, para ver cómo responde la realidad a la movilización que teóricamente se está realizando ahora.

—Daré—terminó diciendo—dos notas a la Prensa, en las que expondré mi pensamiento y mi propósito respecto a este asunto.

#### MANIFESTACIONES DEL GENERAL BATEL

Al salir el general Batet del Ministerio de la Guerra dijo a los periodistas que su visita al señor Hidalgo no tenía otro objeto que tratar de varias cuestiones, especialmente de acuartelamientos en la región catalana.

—Varias veces—agregó—he pensado venir a Madrid, pero como luego se hacen en los periódicos ciertos comentarios, me he abstenido.

Mi visita no tiene importancia. Únicamente se trató en ella lo que ya he dicho anteriormente. Mañana volveré al Ministerio para continuar hablando de estos asuntos con el ministro.

Un periodista preguntó al general Batet si podía decir algo sobre la movilización de fuerzas.

—Nada—contestó—. No he tratado nada de ese asunto con el ministro. Por cierto que pensaba preguntarle algunos detalles. Supongo que se tratará de una movilización sobre el papel, pues otra cosa ocasionaría grandes gastos.

#### PARA DESPACHAR CON EL SEÑOR ALCALA ZAMORA

El señor Samper se trasladó des-

de Fuenfria a la Granja, donde fué recibido por el presidente de la República en su despacho oficial.

Al salir de Palacio, los periodistas abordaron al jefe del Gobierno, preguntándole si había alguna noticia relacionada con la cuestión del país vasco.

El señor Samper contestó que después del Consejo de ayer no había otras noticias que las conocidas por la Prensa.

Añadió que su entrevista con el presidente de la República había sido un amplio cambio de impresiones sobre todos los asuntos del Gobierno, exponiéndole el desarrollo de los mismos.

#### HOY HABRA CONSEJO EN PALACIO

Añadió el señor Samper que el jueves habrá Consejo en Palacio, presidido por el señor Alcalá Zamora.

Seguidamente, el jefe del Gobierno regresó a Fuenfria en automóvil.

#### LABOR QUE PREPARA EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

Los periodistas preguntaron al señor Guerra del Río qué labor preparaba para la próxima reunión de las Cortes.

—Trabajo calladamente—contestó—, teniendo preparados los siguientes proyectos: Construcción de nuevos ferrocarriles, cuestión que tiene gran importancia, con la que se tiende a continuar las obras de los nuevos ferrocarriles, que fueron suspendidas arbitrariamente, pero sin ánimo de que sigan como cuando las emprendió la Dictadura, pues entonces, más que favorecer la economía del país, llevaban al Erario a la bancarrota, haciéndole gastar millones en obras improductivas.

—Se ha hecho un estudio—agregó—, en el cual se han tomado en consideración la probable productividad de cada línea y los gastos que precisa realizar para ponerla en explotación. Este proyecto lo tiene dictaminado la Comisión parlamentaria y creo que se discutirá en seguida. Primero se construirán los ferrocarriles de Cuenca a Utiel, Zamora a Orense, Burgos a Madrid y Baeza a Utiel.

—Otro proyecto que está en las Cortes es el relativo al régimen ferroviario, en el cual se pretende dar efectividad al régimen de explotación de ferrocarriles, rescatando las líneas ferroviarias por el Estado.

—Tengo preparada la ley social de Carreteras y el plan de obras hidráulicas.

Se refirió después al presupuesto, diciendo que en él va la reorganización del Ministerio, fundiéndose en una algunas Direcciones Generales.

—No sólo se ha buscado economía—añadió—, sino también que los servicios se simplifiquen y rindan mayor labor de utilidad.

Respecto a los gastos reproductivos dijo que no podían disminuirse las consignaciones.

En cuanto al paro obrero afirmó que esta ley se dispuso que fuera preparada por una comisión depen-

diente del Ministerio de Trabajo, a su juicio equivocadamente, porque en el Ministerio de Obras Públicas es donde hay más elementos para determinar las obras que deben emprenderse.

Los informadores le preguntaron sobre el estado en que se encuentra la cuestión relativa a la Confederación del Ebro.

El señor Guerra del Río dijo que creía que se nombrará una comisión mixta, con representantes de la Generalidad, para determinar el régimen que se seguirá.

#### LAS NEGOCIACIONES CON EL VATICANO

Un periódico de la noche afirma que las negociaciones con el Vaticano han quedado en suspenso, a pesar de cuanto se ha dicho por el Gobierno.

Añade que en Roma se pretende que la República española dé iguales derechos al matrimonio canónico que al civil.

Los ministros han rechazado la pretensión y no podrá haber negociaciones a base de una infracción constitucional.

#### SOBRE LA FUSION DE PARTIDOS REPUBLICANOS

Refiriéndose a la anunciada fusión de los partidos radical y socialista y radical-demócrata, el señor Martínez Barrio ha manifestado a los periodistas que su impresión es optimista.

—Es mi criterio—añadió—y creo que será también el del señor Gordón Ordás, que deben fusionarse los grupos republicanos que tienen ideario y táctica comunes.

—Después de fusionados—dijo—se federarán con aquellos que, conservando su personalidad independiente, puedan coincidir en un programa mínimo cuando sean llamados a la responsabilidad del Poder, y en la propaganda de acción conjunta, mientras permanezcan en la oposición.

—A esta tarea—terminó diciendo—se encaminan todos mis esfuerzos. Por ahora estoy satisfecho de la labor que se realiza.

**IRIS-PARK**

Hoy, desde las TRES, sesión continua de cine mudo.

**FRED EL TIRADOR y MANDRAGORA**

**ARCAS "SOLER"**

de un solo BLOQUE MACIZO CON BLINDAJE (patentado) incombustibles é impermeables al SOLETE

FÁBRICA Y DESPACHO: ALDANA, 3 BARCELONA. TEL. 31853  
SALÓN DE EXPOSICIÓN: ALDANA, 5 (TEATRO CIRCO OLYMPIA)

Representante por Zaragoza  
**D. RAMON BIMBELA. San Miguel, 21**

Para **LAVAR** pronto y bien usad **LIMPIÓN**

## INFORMACION DE CATALUÑA

### Circular aclaratoria para las competencias judiciales

En relación con el Estatuto.—Ha regresado el señor Companys.—Detenciones de las que la Policía no quiere hablar.—De nuevo se reunió la Junta de Seguridad

#### REGRESO DEL SEÑOR COMPANYS

BARCELONA. — A mediodía regresó el señor Companys, dirigiéndose a su residencia particular.

Recibió varias visitas, figurando entre ellas las de los diputados señores Ventosa, Roig y Tomás Piera.

#### UNA CIRCULAR SOBRE COMPETENCIAS JUDICIALES

BARCELONA.—El presidente del Tribunal de Casación de Cataluña ha dictado una circular ordenando el cumplimiento del art. 11 del Estatuto y de la norma octava del decreto de 25 de noviembre de 1933, sobre traspaso relativo a la administración de Justicia. Habrán de someterse a su jurisdicción las cuestiones de competencia primordial en Cataluña, entre los jueces de instrucción y los jueces municipales de los diferentes partidos judiciales, o sea todas las competencias comprendidas en el núm. 2.º del art. 99 de la ley de Enjuiciamiento civil, quedando a disposición de los jueces de primera instancia las comprendidas en dicho texto procesal, citadas en el número uno del mencionado artículo.

#### VARIOS DETENIDOS COMO CONSECUENCIA DE UN REGISTRO

BARCELONA. — La Policía ha practicado un registro en la casa núm. 9 de la calle de Blanquería, incautándose de cierta cantidad de materias explosivas, armas cortas, municiones y varios miles de pesetas, propiedad de los dirigentes extremistas.

Fueron detenidos el inquilino del piso registrado y los extremistas Joaquín Soria, Salvador Ripoll (a) "El Naturista" y Tomás Landen, que han quedado en los calabozos de la Comisaría General.

Se guarda extraordinaria reserva en relación con este registro.

#### PARA TOMAR PARTE EN EL CAMPEONATO DE BOXEO

BARCELONA. — Han salido para Madrid, donde contendrán los días 17, 18 y 19 en el Campeonato Nacional, los boxeadores catalanes amateurs. Con ellos va también el boxeador mallorquín de peso gallo Martí II, único representante de la Federación de Boxeo Balear.

Son todos los boxeadores que recientemente vencieron en el torneo regional de boxeo y van acompañados por federativos, managers y un nutrido grupo de aficionados.

#### REUNION DE LA JUNTA DE SEGURIDAD

BARCELONA. — Nuevamente se ha reunido en el edificio de Gober-

nación la Junta de Seguridad de Cataluña, presidida, igual que la reunión de ayer, por el representante del Ministerio de la Gobernación, asistiendo el fiscal del Estado en el Tribunal de Casación.

En esta reunión fué presentado el consejero interino de Gobernación señor Dencás.

#### DETENCION DE DOS TIMADORES

BARCELONA. — En la Rambla de Cataluña fueron detenidos por la Policía dos timadores llamados Antonio Mejías (a) "Antoñito" y José Pina, cuando intentaban timar a un forastero.

Se les ocupó un paquete con billetes de anuncio y recortes de periódico.

El primero de los detenidos es sobradamente conocido de la Policía de Barcelona y el segundo parece que era la primera vez que se disponía a "trabajar" en esta ciudad.

#### TRES NOTICIAS

### La crisis sevillana

#### ACTOS RELIGIOSOS

SEVILLA. — Esta mañana se celebró la procesión de los Reyes, dentro del templo, presidiendo el cardinal Ilundain.

En el templo había más de quince mil personas.

Después de la procesión se dijo una misa, oficiando el deán, a la que asistió el cardinal Ilundain revistido de pontifical.

#### AUTORIZACIONES QUE NO SON NECESARIAS

SEVILLA. — El alcalde accidental ha recibido un telefonema del señor Samper dándole cuenta de los acuerdos tomados ayer por el Consejo, en relación con este Ayuntamiento.

Conversando después con los periodistas dijo el alcalde accidental que las declaraciones del señor Salazar Alonso respecto al asunto son algo confusas, por lo cual no podía formular juicio definitivo.

Añadió que el Banco de Crédito Local tenía concedido un crédito al Ayuntamiento, reduciendo a cinco millones el empréstito antiguo, por lo cual sobra la autorización del Gobierno para tal operación, porque no es necesaria.

Refiriéndose a la dehesa de Tablada, dijo que el Ayuntamiento no necesita la autorización de nadie para su venta.

#### ACTIVIDAD DE LOS ABASTECEDORES DEL MUNICIPIO

SEVILLA. — Firmada por un grupo de abastecedores del Ayuntamiento de Sevilla se ha dirigido una comunicación al alcalde, diciendo que no obstante la difícil situación por que atraviesa el Ayuntamiento no tienen inconveniente en continuar haciendo suministros.

### VIAJE A SAN SEBASTIAN

Puede usted ver la gran corrida de **JUAN BELMONTE** el próximo domingo Prudencio Martínez ha organizado para el próximo sábado viaje en excelentes coches de 7 y 8 plazas, regresando el domingo por la noche. Precios muy económicos.

AVISOS AL **TELEFONO 50-67** o al **SINDICATO DE INICIATIVA** Plaza de Sas. - Teléfono 11-17

# MAS INFORMACION NACIONAL

## SUCESOS

### Estalló un bidón con trescientos litros de alcohol y perecieron tres niños

Uno de los chiquillos se hallaba sobre el bidón al estallar éste.—Petardos en Tetuán de las Victorias

#### EXPLOSION DE DOS PETARDOS

MADRID. — Durante la madrugada última se oyó en la barriada de Tetuán de las Victorias una gran explosión, que produjo enorme pánico entre los vecinos.

Momentos después hubo una nueva explosión de parecida intensidad a la primera.

La Guardia Civil realizó diversas pesquisas, que dieron por resultado comprobar que las explosiones se habían producido en la iglesia del Pilar, parroquia del barrio de Tetuán de las Victorias, situada en la calle de Garibaldi.

Actualmente se realizan obras en la verja de dicha iglesia y en los huecos practicados para sujeción de la verja habían colocado gran cantidad de dinamita.

En el momento de ocurrir las explosiones estaban varios vecinos en el templo realizando la hora nocturna, y acudieron rápidamente a la

puerta de la iglesia, sin lograr ver a nadie en el exterior.

#### ENCONTRARON UNA BOMBA

MADRID. — Esta mañana unos niños que jugaban en la calle del Conde Duque vieron en la esquina de la calle de Amaniel una bomba colocada en un registro de la línea de conducción de aguas.

Dieron cuenta a los guardias de Asalto y éstos, con las debidas precauciones, se hicieron cargo del artefacto, trasladándolo a la Comisaría. Se trataba de una bomba sistema Lafitte, descargada.

#### TERRIBLE SUCESO

MADRID. — En la calle de los Mártires de Alcalá, esquina a la de Bravo Murillo, en la barriada de Tetuán de las Victorias, se ha desarrollado un funesto suceso.

A la puerta de un establecimiento de ultramarinos, propiedad de don Marcos Romero, quedó a mediodía

un bidón conteniendo 350 litros de alcohol.

Algunos chicos comenzaron a jugar y parece que uno de ellos acercó al tapón una cerilla, inflamándose el alcohol y produciéndose una gran explosión, que se oyó en toda la barriada.

Uno de los muchachos que estaba sobre el bidón fué despedido a varios metros de altura, estrellándose contra un balcón del piso principal, donde quedó dispersa la masa encefálica de la criatura.

Otros dos niños quedaron muertos en la calle y otro más, en gravísimo estado, fué conducido a una clínica de urgencia.

El primero de los citados muchachos tenía ocho años y se llamaba José Gáñez. El herido es un hermano suyo, llamado Pedro.

Los otros dos chicos no han sido identificados.

El dueño de la tienda quedó detenido y conducido a Comisaría

## TOREROS Y TOROS

### El diestro Juan Belmonte cortó orejas en la plaza de Gijón

También ayer lo arrolló un toro!—Los donostiarras no se divirtieron en la primera de la Semana Grande.—Joselito de la Cal, Torerito de Triana y Paco Bernal realizaron grandes faenas

#### En Madrid

JOSELITO DE LA CAL ESTUVO MUY BIEN

Con media entrada se dió la novillada extraordinaria, lidiándose reses de Tovar.

Primero.—Joselito de la Cal lanceó bien. Al dar el tercer lance fué enganchado por el novillo, que lo arrojó debajo del estribo, donde permaneció largo rato. Al levantarse y reanudar la faena dió lances superiores.

El toro tiraba muchos derrotes. Joselito de la Cal lo trasteó bien, aprovechando una igualada para colocar una estocada buena, que basta. (Ovación y vuelta).

Segundo.—Venturita da varios lances superiores, siendo ovacionado. La faena de muleta, muy valiente, con pases de todas las marcas. Buena estocada y descabello. (Ovación).

Tercero.—Torres veroniquea con eficacia. Valiente con la muleta para terminar con dos pinchazos y dos intentos de descabello. (Pitos).

Joselito de la Cal, aguantando las tarascadas del bicho, logra lucirse en algunos lances.

Faena breve para una estocada entera, superior. (Ovación, petición de oreja y vuelta).

Quinto.—Venturita bien con el capote. Faena valiente. Un estoconazo. (Ovación y petición de oreja).

Sexto.—Manso. Torres lancea mal Faena de aliño. Tres pinchazos, media estocada y descabello. (Pitos).

EN MEMORIA DE SANCHEZ MEJIAS

Al salir las cuadrillas, llevando crespones negros en el brazo, se desdolaron en memoria de Sánchez Mejías.

En la plaza se guardó un minuto de silencio, que resultó de gran emotividad.

#### En San Sebastián

UNA MALA CORRIDA

Primera corrida de la Semana Grande. Ocho toros de Cruz del Castillo. Buena entrada.

Primero.—Barrera bien con el capote y la muleta. Media estocada atravesada, entrando mal. Descabello.

Segundo.—Armillita mal con el capote. Superior en banderillas, siendo ovacionado. Faena tranquila, valiente, para media estocada delantera y atravesada.

Tercero.—La Serna, mal. En el primer pase sufre un desarme. Torera desconfiado, sin sacar al toro de las tablas. Media delantera y descabello.

Cuarto.—Gitanillo veroniquea colosalmente. Muletea desconfiado. Medir estocada. Un pinchazo perpendicular, alargando el brazo. Un pinchazo más y media mala.

Quinto.—Barrera veroniquea bien. Faena superior para media estocada delantera y atravesadilla y dos descabellos.

Sexto.—Armillita lancea regular. Pone tres pares de banderillas, superiores. Faena movida, medroso, para una estocada tendida.

Séptimo.—Pequeño. Gran bronca. El bicho toma tres varas y caen al ruedo gran cantidad de almohadillas.

La Serna, en medio de un broncazo imponente, muletea desconfiado y deja una estocada pescuecera, descabellando al primer intento.

Octavo.—Gitanillo, irregular con el capote. Faena incolora para un pinchazo, saliendo perseguido y derribado, sin consecuencias, y una estocada pescuera alargando el brazo.

#### En Toledo

POCA GENTE, Y QUE NO SE DIVIRTIO

Novillada con ganado de Zaballo. Media entrada.

García pien con el capote y la muleta.

Martínez, mal en todas las suertes.

#### En Gijón

DON JUAN ES, COMO SIEMPRE, UN COLOSO

Toros de Coquilla. Lleno rebosante. Las cuadrillas llevan crespones negros en señal de duelo por la muerte de Sánchez Mejías.

Primero.—El Gallo veroniquea con precauciones. El toro es difícil. Hace una faena muy artística, para un pinchazo, otro en hueso y una entera buena. (Ovación) (?)

Segundo.—Juan Belmonte da varias verónicas enormes. La fena de muleta es enorme. Al entrar a matar sale tropicado, salvándole el capote

## EN SEVILLA

### Homenaje popular a Sánchez Mejías

Para contener al público intervino la fuerza pública El cadáver quedó en una sepultura cerca del mausoleo de Joselito

#### EN ESPERA DEL CADAVER

SEVILLA. — Desde las primeras horas de al mañana el público se congregó en los andenes de la estación de la Plaza de Armas y en los alrededores de ésta para esperar la llegada de los restos de Ignacio Sánchez Mejías.

En los andenes había numerosas comisiones y representaciones de médicos, oficiales y camilleros de la Cruz Roja, de la que fué presidente; del Betis Club, Asociaciones de Sevilla, ganaderos andaluces, toreros, amigos y aficionados.

También acudió el diestro Manuel Belmonte, que ostentaba la representación de su hermano Juan.

Fuera de la estación aguardaba el clero parroquial de San Vicente, con cruz alzada.

#### LA LLEGADA. — HOMENAJE POPULAR

En el expreso de Madrid llegó el féretro conteniendo los restos de Sánchez Mejías.

Acompañaban al cadáver su hijo Pepito, sus hermanos Aurelio, Trinidad y Luis, Corrochano, el general García de la Herranz y otras personas.

El hijo de Sánchez Mejías se que-

dó en la estación de Las Animas para trasladarse a la finca "Pino Montano".

El féretro fué sacado a hombros de los hermanos Pazos, Pepe Bienvenida y otros.

A causa de la aglomeración de público, y por estar en reparación algunas calles céntricas, la comitiva tuvo que hacer el recorrido por las afueras de la ciudad.

El paso del féretro fué presenciado por enorme cantidad de público, especialmente en el barrio de la Macarena.

El féretro fué depositado en un landó cubierto con paños negros y tirado por cuatro caballos.

Después iban seis coches con grandes coronas de flores.

#### AL LADO DE JOSELITO

La llegada al cementerio fué emocionante en extremo.

Tuvo que intervenir la fuerza pública para que la comitiva fúnebre pudiera llegar al lugar señalado para el enterramiento.

Los restos de Sánchez Mejías fueron depositados en una sepultura al lado del mausoleo de Joselito.

Después del entierro todos los concurrentes desfilaron ante los familiares del diestro.

de un peón. Un descabello. (Gran ovación, oreja y vuelta).

Tercero.—Muy manso.

Corrochano hace una faena buena. Pincha dos veces en hueso y descabello. (Aplausos a la faena).

Cuarto.—El Gallo veroniquea deslucido. Hace unos quites preciosos, siendo ovacionado.

Rafael brinda al público.

Faena eficaz. Al entrar a matar, el toro cae y el puntillero aprovecha la circunstancia para acabar con él. (Palmas).

Quinto.—Belmonte es aplaudido en verónicas.

Brinda a don Sebastián Miranda. Faena admirable, tocando la música en honor del diestro. Una estocada que mata. (Ovación, oreja y vuelta).

Sexto.—Continúa la ovación a Belmonte.

Este sale con el Gallo a recibir los aplausos del público.

Corrochano da unas verónicas estupendas.

Se arroja un espontáneo, que sufre una cogida y es conducido a la enfermería.

El toro está incierto y agotado.

Corrochano lo despacha de varios pinchazos.

#### En Alfaro

DICEN QUE ESTUVIERON BIEN

Toros de Casas, que resultaron mansos.

Noaín, valiente con el capote y la muleta. Bien con el estoque. Cortó una oreja.

Félix Rodríguez II, valiente con el capote y regular con la muleta.

Gallardo, superior con el capote y bien con la muleta y el estoque. Fué ovacionado.

#### En Almedralejo

TRIUNFO DE TORERITO DE TRIANA

Novillada de feria, con ganado de Miura.

Revertito, valiente.

Torerito de Triana, superior. Cortó cuatro orejas y dos rabos.

Eduardo Solórzano, bien.

#### En Tafalla

PACO BERNAL ENTUSIASMO A LOS NAVARROS

Novillada con ganado de Díaz.

Paco Bernal, muy valiente con el capote y la muleta y bien con el estoque. Fué ovacionado con entusiasmo, obligándole a dar dos vueltas al ruedo.

Zepeda no pasó de regular.

No nos interesan las personas, sino el bien general de la población.

## FRONTON CINEMA

GRANDIOSO TRIUNFO

Sorprendente

espectáculo deportivo

Formidables luchadoras de España, Alemania, Portugal, Italia, Francia, Turquía y Norteamérica

GRAN INTERES Y EMOCION

## 3 SENSACIONALES COMBATES

LUCHA

GRECO-ROMANA FEMENINA

PRECIOS POPULARES

En la primera parte del espectáculo se proyectará

DOS BUENOS CAMARADAS

por FRITZ KAMPERS y PAUL HORBIGER. - Por la tarde, la misma película.

## TEATRO CIRCO

HOY, UNICO DIA PRESENTACION EN ESTA PANTALLA

del sensacional programa doble Paramount

La estrella genial MAE WEST

en el emocionante drama policíaco

LADY LOU

(NACIDA PARA PECAR)

y la comedia tragicómica

ALIAS LA CONDESA

La historieta de una ingeniosa estafadora...

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## ¡DESCANSE EN PAZ!

### Fué enterrado el exinfante don Gonzalo Le fué rendido un homenaje lleno de cordialidad para la familia que sufre tan terrible golpe

#### LA CEREMONIA DEL ENTIERRO

PORTSCHACH. — Esta tarde se verificó el traslado al cementerio del pueblo de los restos del exinfante don Gonzalo.

El cadáver recibió sepultura en una fosa sencilla.

El funeral se verificó en un local convertido en capilla, actuando un sacerdote católico.

Asistieron al funeral y al entierro dos ministros austriacos, que acompañaron a los familiares del finado.

Centenares de personas presenciaron el paso de la comitiva hasta el cementerio, enclavado a bastante distancia del pueblo.

Un destacamento de tropas de Asalto católicas dió guardia al féretro.

El ataúd iba cubierto bajo un montón de flores, en el que figuraban coronas de rosas rojas y amarillas enviadas por don Alfonso y doña Victoria y coronas de rosas blancas enviadas por los hermanos del exinfante.

También había otras coronas enviadas por amigos de la familia y por el Gobierno austriaco. Muchas de ellas llevaban dedicatorias en francés, en italiano y en español. En el momento de dar sepultura

al cadáver, doña Victoria prorrumpió en llanto.

Don Alfonso de Borbón aparecía muy afectado, presentando aspecto de envejecido.

Terminada la ceremonia una banda militar interpretó la marcha de la exreal familia.

Don Alfonso agradeció a los ministros austriacos los honores concedidos por el Gobierno al cadáver de su hijo.

#### PARA CONCURRIR A LOS ACTOS

MADRID. — El jefe del partido de Renovación Española, señor Goicoechea, que veraneaba en Cestona, marchó en avión para asistir a los actos religiosos en sufragio del exinfante don Gonzalo.

Dará el pésame al exrey Alfonso en nombre del partido de Renovación Española.

#### EN SUFRAGIO

MADRID.—En la iglesia del Perpetuo Socorro se dió una misa en sufragio del exinfante don Gonzalo.

Asistieron significadas personalidades.

#### HOMENAJE Y DUELO

MADRID.—En la secretaría del partido de Renovación Española han firmado muchos afiliados en las listas colocadas para testimoniar el pésame a la exreal familia.

nes de Mr. Edward Corsi, director de la Oficina de Socorros de Urgencia. Los últimos datos estadísticos — que se modifican diariamente con el aumento de los desocupados y la extensión de la miseria a muchas familias más— indican que de cada seis habitantes de Nueva York, uno vive de la caridad pública. Hasta ahora hay 175.437 familias en las listas de socorros de urgencia, con un total de miembros que llega a 671.866.

Los gastos hechos en socorros a las familias necesitadas por la oficina que dirige Mr. Corsi desde el 1 de enero de este año a la fecha, llegan a 40 millones de dólares. Esta suma, dedicada en la mayor parte a la adquisición de víveres, no incluye los socorros concedidos por una infinidad de instituciones caritativas de carácter particular.

#### LA LLUVIA AYUDA ALGO A LA COSECHA

CHICAGO. — La lluvia que cae en varias partes del territorio afectado por la sequía está ayudando algo a las cosechas, que se cree serán las más reducidas durante los 35 últimos años.

El invierno ha anunciado el establecimiento de vigilancia de guerra en el otoño e invierno próximos para impedir una extraordinaria subida de precios de los abastecimientos de alimentos y semillas, lo que produciría, de permitirse, grandes ganancias a los especuladores.

#### TODOS LOS ARAGONESES DEBEN TRATAR LAS CUESTIONES QUE AFECTAN A LA REGION

#### “LA VOZ DE ARAGON” ACOGERA LAS INICIATIVAS Y COMENTARIOS

#### NO OLVIDE USTED QUE SON



los tomos que forman un ejemplar del



#### ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA

(Baillly-Baillière — Riera)  
Datos del Comercio, Industria, Profesiones, etc. de España y Posesiones

UNAS 8.800 PÁGINAS  
MÁS DE 3.500.000 DATOS  
MAPAS GEOGRÁFICOS-ÍNDICES  
SECCIÓN EXTRANJERA  
o pequeño Directorio Universal

Precio de un ejemplar completo:  
**CIEN PESETAS**  
(franco de portes en toda España)

¡SI QUIERE ANUNCIAR CON EFICACIA, ANUNCIE EN ESTE ANUARIO!

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 86 y 88 — BARCELONA

## COMENTARIOS DE PRENSA

### Cómo ven en Francia el problema de la “independencia” vasca

#### OPINION DE LA QUE EL GOBIERNO ESPAÑOL SALE MALPARADO

PARIS. — La Prensa parisina se ocupa con interés de los acontecimientos políticos del País vasco español.

“Le Temps” y “Le Journal” se ocupan de esta cuestión en sus artículos de fondo. Sus comentarios son pesimistas respecto al Poder central.

Algunos comentaristas ven en los acontecimientos que se desarrollaron el domingo el principio del fin del Gobierno Samper; “Le Matin” y “L’Intransigeant” coinciden en este punto, afirmando que los nacionalistas vascos tienen en Madrid, en las Cortes, apoyo tal que “puede determinar la caída del Gobierno”. Así dice el primero de los mentados diarios, mientras el segundo considera que dichos acontecimientos “hacen prever la caída del Gobierno Samper desde que se reanuden las sesiones de la Cámara”.

“Le Journal” y “Le Temps” no llegan a conclusiones tan categóricas, pero ponen de manifiesto que “el movimiento autonomista en el país vasco es mucho más profundo que se cree generalmente”. Este comentario de “Le Journal” que agrega:

“Las detenciones de alcaldes que han traspasado las órdenes de Madrid no resuelven el conflicto. El in-

cidente trae a debate todo el Estatuto del país vasco. Los acontecimientos del domingo prueban que el problema se coloca en una agudeza tal que no permitirá eludirlo en mucho tiempo”.

Por su parte, “Le Temps” escribe:

“Se mira la situación con calma. Se dan por buenas las informaciones oficiales, según las cuales la mayoría de los Municipios vascos han rehusado, de propia autoridad, estas elecciones tan irregulares y traspasar las órdenes del Gobierno. Pero no es menos verdad que se ha llegado al escrutinio en los Centros más importantes de la población de un movimiento popular que debe retener la atención popular del Poder central. Es significativo que personalidades republicanas, condecoradas de Bilbao, protesten vivamente contra las medidas tomadas, y no duden en poner al Gobierno en guardia contra las consecuencias de las sanciones que, según ellas, son propias para favorecer el movimiento separatista en las provincias vascas. Es un aspecto del conflicto que no permitirá permanecer indiferente al Gobierno Samper, que se apoya en las Cortes sobre elementos moderados y conservadores, en contacto también con los regionalistas.

No se devuelven los originales literarios ni gráficos

#### ¿DONDE ESTÁN?

### Doce mil millones oro que han desaparecido

#### ¿LA LIBRA TIENE LA CULPA?

PARIS. — El conocido economista Rist constata que en 1933 se ha producido por dos mil millones de francos oro, que corresponden a 12.600 millones de francos franceses. Sin embargo, este incremento de las reservas de oro no aparece en ninguno de los balances de los Bancos de los 49 países más importantes del Mundo. Por lo tanto, el citado economista deduce que este oro ha sido en su totalidad adquirido y escondido por particulares. 9.000 millones estarían en Inglaterra y el resto en los Estados Unidos, Francia, Suiza y Suecia.

El citado economista atribuye esta atesoración a la inestabilidad de la libra esterlina, y considera que la substracción de una masa tan importante de reserva para la circulación fiduciaria contribuye a agravar la crisis económica.

### La industria eléctrica italiana

ROMA. — El valor total de las instalaciones de producción de fluido eléctrico en Italia pasa de los 20.000 millones de liras, y la producción, que en 1920 era de 34 millones de kilowatios ha pasado en 1933 a 10.800 millones.

#### CUESTIONES ECONOMICAS

### Roosevelt castigará a quienes pretendan especular

#### AUMENTOS EN LOS PRECIOS

WASHINGTON.—El secretario de Agricultura, señor Wallace, ha celebrado una conferencia con el presidente Roosevelt, que ha durado una hora, y en la que se ha tratado de la situación creada por la sequía. El señor Wallace ha informado a Roosevelt de que a causa de la sequía habrá un aumento en los precios de los productos alimenticios.

Al salir de la Casa Blanca el señor Wallace manifestó que el Gobierno estaba resuelto a obrar enérgicamente contra los que pretendiesen especular con la sequía. Añadió que no se tenía en consideración ningún cambio en los planes de reconstrucción agrícola de la Administración. El Gobierno ha indicado que la extensión de terrenos bajo un control será probablemente disminuida en 1935, con el fin de proteger al consumidor. Según informaciones que se reciben del Centroeste, ha caído una lluvia muy beneficiosa para los campos en muchos sectores del área afectada por la sequía. Según predicciones meteorológicas, la sequía parece haber terminado y se confía en que las lluvias harán revivir los pastos y ayudarán a las cosechas de verano últimamente sembradas. En el Suroeste se registran todavía altas temperaturas.

#### DE CADA SEIS HABITANTES, UNO VIVE DE LA CARIDAD PUBLICA

NUEVA YORK. — A tal extremo, y tan difundidas están la necesidad y la miseria en Nueva York, que es preciso se busque la manera de establecer socorros permanentes para una porción considerable de los habitantes de la ciudad, según declaracio-

## LA VOZ DE ARAGON

Es el diario de más extensa información, el mejor presentado y el de texto y grabados — más abundantes, en la región aragonesa —

Como es costumbre, suscribiéndose ahora para el próximo trimestre, que comenzará el 1.º septiembre, recibirá cada nuevo suscriptor, gratuitamente, los ejemplares que se publiquen hasta el 31 de actual.  
Llenando este boletín y remitiéndolo a la Administración, Apartado de Correos 140, Zaragoza, se le servirá el periódico seguidamente.

AGOSTO, 1934

D. \_\_\_\_\_  
con domicilio en \_\_\_\_\_  
calle \_\_\_\_\_, núm. \_\_\_\_\_,  
piso \_\_\_\_\_, solicita la suscripción a LA VOZ DE ARAGON, acogiéndose a los beneficios del presente anuncio.

EL SUScriptor,  
(FIRMA)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:  
Trimestre, 7'50 pesetas  
PAGO ADELANTADO

**PASTILLAS VICHY-ETAT**  
facilitan la digestión

GRAN TEATRO IRIS  
MANANA, VIERNES  
SENSACIONAL

**DEBUT**

40 NOTABILISIMOS  
ARTISTAS. - 11 CASABLANCA JAZZ

MERCEDES SEROS.  
LOS 3 DIAMANTES NEGROS

MARIA ANTINEA

# EL ESPIRITU BELICOSO DEL MUNDO

## ARMAS Y MUNICIONES PARA ALEMANIA

NUEVA YORK. — Todo hace suponer que los Estados Unidos o sus fabricantes de armamentos continúan exportando armas y municiones, en grandes cantidades, destinadas a Alemania. De ello está convencida, por lo menos, la Comisión que ha designado recientemente el Senado norteamericano para estudiar las actividades de los fabricantes. A pesar de que su convencimiento no deja lugar a dudas, la Comisión lucha, no obstante, con dificultades enormes para el desempeño de su misión.

Según los informes oficiales que acaban de publicarse, las exportaciones norteamericanas de armas y material de guerra a puertos alemanes en 1933 han sido, en general, de escasa importancia; armas de fuego por valor de 5.700 dólares, municiones por valor de 3.000 dólares, aeroplanos con un valor de 350.000 dólares, algodón especial para la fabricación de explosivos valorado en 78 millones de dólares, nitrógeno por valor de 66.000 dólares y acero, hierro y otros metales similares por valor de 162.000 dólares.

Algunos miembros de la Comisión aludida han hecho comentarios sobre estas cifras. Están seguros de que no dicen la verdad ni a medias siquiera. Los resultados de sus investigaciones hasta la fecha llevan a su convencimiento la existencia de exportaciones de esta clase en partidas mucho mayores. Y aseguran

## Siguen preparando a la "opinión" en favor de una guerra ruso-japonesa

que este tráfico guerrero continúa intensamente en los momentos actuales, aun cuando ha experimentado una baja considerable.

Especialmente inquietante para la citada Comisión es el aumento que se observa en la exportación de motores para aeroplanos. Sospecha que los pedidos alemanes tienen otra misión que la puramente pacífica y comercial del desarrollo de su aviación civil. Teme, además, que en vista del mal efecto causado por la publicación de datos como los anteriores, este tráfico en elementos de combate se haga ahora clandestinamente.

### "EN ASIA SE PREPARA UN HURACAN"

LONDRES. — La Prensa inglesa vuelve a preocuparse de la tensión en Extremo Oriente entre Rusia y Japón. El periódico "Daily Express" escribe:

"En Asia se prepara un huracán. Japón quiere borrar la influencia de Rusia en Manchucuo. Por su lado la Prensa soviética prepara la opinión de graves sucesos. La propiedad del ferrocarril del Este, la posesión misma de Manchucuo no son en realidad la causa de las diferencias ruso-japonesas. El Gobierno de Tokio se esfuerza por aplicar el plan Tanaka y crear un Imperio asiático que comprenda Manchucuo, Mongolia, China exterior y el Turquestán ruso.

La Prensa soviética—hace remarcar el "Daily Express"—ha anunciado que antes del general Tanaka, el barón Okuma había declarado que ninguna razón se oponía a que el Japón no se extendiera hasta las Indias.

### MANIFESTACIONES POCO TRANQUILIZADORAS

LONDRES. — Los diarios de esta noche publican unas declaraciones del famoso fabricante holandés de aeroplanos, señor Fokker, quien dice que, a pesar de todas las medidas de previsión que se están adoptando en todas partes para proteger a las poblaciones civiles contra los eventuales ataques aéreos, no existe en verdad ninguna protección eficaz contra los ataques aéreos.

—La próxima guerra—ha dicho Fokker—tendrá como declaración de guerra un ataque aéreo. Si Inglaterra se viera envuelta en este conflicto, sería destruida rápidamente la mayor parte de Londres, como primera manifestación del enemigo.

### QUIEREN AUMENTAR LOS EFECTIVOS GUERREROS DE AUSTRIA

LONDRES. — En los círculos políticos ingleses circula con insistencia el rumor de que, a consecuencia del movimiento insurreccional hitleriano de 25 del pasado julio, el Go-

bierno austriaco ha efectuado estos últimos días trabajos de sondeo cerca de los Gobiernos de Londres, París y Roma y en las capitales de la Pequeña Entente, encaminados a obtener de dichas potencias autorización para aumentar en proporción importante las fuerzas del ejército austriaco.

Parece que los Gobiernos de Inglaterra, Francia e Italia se han puesto de acuerdo para no hacer objeciones contra tal demanda.

Como se recordará, una autorización de esta índole le fué otorgada al canciller Dollfuss en la primavera pasada por las potencias firmantes del Tratado del Trianon.

### GRANDES MANIOBRAS ITALIANAS DIRIGIDAS POR EL PROPIUO DUCE. — ¿QUIEN GOBERNARA MIENTRAS TANTO?

ROMA. — En virtud de una disposición dictada por el presidente del Consejo, como jefe de todas las fuerzas armadas, todos los ministros y subsecretarios de Estado tomarán parte en las grandes maniobras que se celebrarán del 17 al 24 del actual, ocupando cada uno de ellos el puesto que le correspondiera en caso de una movilización general.

El señor Suvitch, subsecretario de Negocios Extranjeros, y los ministros de Hacienda y Comunicaciones tomarán parte en las maniobras como oficiales de caballería; el ministro de Trabajo y el de Educación Nacional, como oficiales de Infantería; el ministro de Agricultura y el subsecretario de Colonias se pondrán, respectivamente, al frente de la décima división ligera y de la oncenava brigada de Caballería.

El ministro de Justicia y el subsecretario del mismo departamento, que no tienen obligación militar, quedarán afectos al cuartel general.

### CHECOSLOVAQUIA PROLONGA LA PERMANENCIA EN FILAS

PRAGA. — El órgano oficial "Geke Glove" anuncia que el servicio militar obligatorio en Checoslovaquia, que hasta ahora tenía una duración de diez y ocho meses, será prolongado en lo sucesivo a veinticuatro.

Esta decisión del Gobierno, formalizada en un decreto, entrará en vigor con los próximos reemplazos.

### REFORMAS EN EL EJERCITO BRITANICO

LONDRES. — Las reformas que se van a introducir en el ejército

británico son las más importantes realizadas desde la batalla de Waterloo. Las líneas principales de la reforma son las siguientes:

Cada brigada de Infantería consistirá en un batallón de ametralladoras y de morteros de trincheras; tres batallones ligeros cuyos individuos llevarán fusiles automáticos de nuevo modelo.

La artillería real será completamente mecanizada y será dotada de pequeños hovitzers de 37 pulgadas. Las palas y los picos serán neumáticos y serán accionados por motores de gasolina. Estos nuevos instrumentos permitirán construir en una hora trincheras y abrigos para la Artillería.

### BUSCAN FUERZAS NEUTRALES PARA EL SARRE

GINEBRA. — La Comisión del Gobierno del Sarre ha dirigido a la Sociedad de Naciones un informe en el cual hace constar la necesidad de reclutar fuerzas suplementarias de gendarmería y policía procedente de países neutrales a fin de mantener el orden durante el plebiscito. El informe señala las relaciones entre los gendarmes del Sarre, la organización Deutsche Front y la Policía secreta alemana de Treves y da cuenta de la excitación sistemática mantenida en la población contra ciertos funcionarios de la Comisión de Gobierno. Siendo imposible un reclutamiento local, y deseando la Comisión evitar el riesgo de tener que acudir a las tropas estacionadas fuera del territorio del Sarre, la única solución posible es que la S. de N. haga las gestiones necesarias encaminadas a reclutar una Policía neutral cuyos elementos podrían escogerse en países miembros de la Sociedad de Naciones en donde es conocida la lengua alemana.

La Comisión de Gobierno adoptó este informe por cuatro votos. El miembro del Sarre en la Comisión, estimando que el reclutamiento local no es imposible, no pudo declararse de acuerdo con las conclusiones del informe.

## Frontón Aragonés

Jueves, 16 de agosto, a las diez y media de la noche a precios populares de verano

Primer partido a 35 tantos

OLAVEAGA II y CHURRUGA (rojos) contra USAJI y PR. DERA (azules)

Primera quiniela, a 5 tantos

Segundo partido, a 40 tantos

LARREA y CHILENO (rojos) contra CELAYA y ARAMBURU (azules)

Segunda quiniela, a 5 tantos

## Otras informaciones

### EN TIERGA

### Niña muerta por una camioneta

En el pueblo de Tierga ocurrió un sensible accidente que costó la vida a una niña de 11 años de edad, vecina de la localidad.

En el preciso momento en que la niña atravesaba la carretera de Morata a Calcena, por el kilómetro 22, la camioneta B.-41.048, perteneciente a los Laboratorios Andrómaco, la arrolló, produciéndole la muerte.

Algunos testigos del suceso confirmaron el mismo ante el juez municipal de Tierga, que ordenó la detención del autor del atropello.

### EN EL RIO VOLATICA

### Cuando se bañaba pereció ahogado

HUESCA. — La Benemérita de Panticosa comunica que en el río Volatica se hallaba tomando un baño el joven de 13 años Ramón Bello Pueyo. Se metió en una badina, de la que no pudo salir, pereciendo ahogado.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados responden siempre al criterio de sus autores y no suponen la identificación del periódico con las ideas expuestas, aun cuando en ocasiones sean coincidentes.

**ALMORRANAS, VARICES, ULCERAS**  
Enfermedades del recto en general. — Director: MARIO VICENTE  
Tratamiento científico, garantizado, sin operación, ni pomadas, ni electrocoagulación. — Consulta, de once a una y de cinco a siete.  
PLAZA DEL PILAR, 26 (Esquina Alfonso I). — TELEFONO 28-46



## CONCURSO DE FOTOGRAFÍAS INFANTILES

Abierto por la Perfumería Gal  
1.º de julio a 31 de agosto de 1934

### BASES DEL CONCURSO

- abierto para fines de publicidad e higiene, entre familiares de niños no mayores de DOS AÑOS.
- 1.º Compre usted en cualquier establecimiento un bote de POLVOS DE TALCO GAL. Precio, 1,25.
- 2.º Haga una fotografía individual del niño o niña desnuda, teniendo éste en la mano o al lado el bote de POLVOS DE TALCO GAL.
- 3.º Obtenga de la foto una positiva no menor de 9 x 12 cms. ni mayor de 18 x 24.
- 4.º Escriba al dorso de la positiva el nombre, apellidos y edad del niño, y el nombre, apellidos y dirección completa del familiar que la envíe.
- 5.º Remita esa positiva fotográfica respaldada, CERTIFICADA, a la Perfumería Gal, Isaac Peral, 6, Madrid, antes del 31 de agosto de 1934.
- 6.º Dentro de los 15 días siguientes recibirá usted una tarjeta impresa de acuse de recibo.
- 7.º El 10 de septiembre próximo se verificará ante Notario el sorteo de los siguientes premios:
  - PRIMER PREMIO, 1.000 PESETAS
  - SEGUNDO PREMIO, 500 »
  - TERCER PREMIO, 250 »
  - CINCO PREMIOS DE 100 PESETAS CADA UNO
- y CIEN PREMIOS de un lote de 6 botes de POLVOS DE TALCO GAL, que enviaremos franco de portes.
- 8.º El resultado del sorteo y de la selección de la base 9.º se comunicarán por la Prensa o la Radio.
- 9.º Entre las no premiadas, seleccionará nuestra Dirección Artística, para nuestra publicidad, DIEZ de las más bonitas fotografías de niños más hermosos. A los interesados se les enviarán CIEN PESETAS por cada una de las fotos elegidas.
- 10.º No se sostiene correspondencia sobre este Concurso. Sus incidencias se notificarán por la Prensa o la Radio. Las fotos recibidas no se devuelven.



4.000 PESETAS EN 118 PREMIOS Y ADQUISICIONES  
**POLVOS DE TALCO GAL**

# NOTICIAS DE ULTIMA HORA

## Parece que las izquierdas republicanas ultiman su unión para plazo brevísimo

**A consultar con el señor Sánchez Román.-Puede crearse que surgen dificultades políticas que quizá alcancen a la vida del Gabinete Samper.-Sucesos mortales.-El "Jaime I" es enviado a Bilbao.-Encuentran el testamento político de Hindenburg - Jerarona Goering Automovilista muerto**

### LAS IZQUIERDAS EN INMINENCIA DE UNIRSE

MADRID. — Se ha celebrado en Torrelodones la reunión de los representantes del Partido Radical-socialista y del Radical-demócrata.

Separadamente se reunieron en Asamblea los miembros del antiguo partido radical-socialista de Gordón Ordás y otros que constituían el antiguo Comité Ejecutivo Nacional.

Después se reunió la representación del Partido radical-socialista actual con el señor Martínez Barrio.

Llegaron a un acuerdo para formar un solo partido, expresando la conveniencia de que se uniera también el grupo del señor Sánchez Román.

Para conocer la actitud de éste ha marchado a Fuenterrabía el señor Gordón Ordás.

Acordaron nombrar al señor Sánchez Román jefe del partido.

Posteriormente se gestionará una nueva unión con el Partido de Izquierda Republicana.

### COMPLICACIONES POLITICAS MINISTERIALES. — DECLARACIONES DEL GOBIERNO

MADRID. — Durante todo el día hubo importantes rumores sobre acontecimientos políticos que se decían habían de desarrollarse inmediatamente.

El suelto publicado en "El Debate" dió motivo a comentarios sobre las consecuencias que las disidencias surgidas en el seno de la Ceda puedan tener para el Gobierno.

Por otra parte la visita del señor Samper al presidente de la República en La Granja, que figuraba como requerimiento hecho por el señor Alcalá Zamora, hacía suponer que la situación política había necesitado que el señor Samper informase al presidente de la República de cuanto ocurría.

Las declaraciones hechas por un ministro se interpretaban en diversas formas y también la llegada del señor Lerroux a Madrid, acompañando del ministro de Marina, señor Rocha, después de la visita que éste le hizo en San Rafael.

Los comentaristas llegaban a afirmar que en el Consejo de mañana en Palacio se planteará la crisis motivada por el fracaso de las negociaciones con el Vaticano, las discrepancias de la Ceda y la cuestión catalana.

Un ministro ha dicho que las noticias publicadas por la Prensa de la tarde no se ajustan a la realidad, pues —son palabras suyas— los periodistas se hallan despistados.

Se empeñan —agregó— en dar a las cosas un volumen y una importancia de que carecen. Se han tomado en consideración circunstancias casuales que nada tienen que ver con la política. Por ejemplo, el viaje del señor Samper a La Granja para poner a la firma varios decretos, se ha interpretado como llamada del presidente, cuando el señor Samper había anunciado hace varios días que hoy se trasladará a La Granja.

El viaje del señor Rocha a San Rafael —continuó diciendo— y la llegada del señor Lerroux a Madrid, también se ha considerado como acontecimiento que creen los que hacen cábalas que puede motivar la crisis.

No hay nada de eso —dijo—. El señor Rocha tenía que entrevistarse con el señor Lerroux, y éste aprovechó la ocasión para venir a Madrid acompañado del ministro de Marina. Este viaje nada tiene que ver con la política. Lo han motivado asuntos particulares.

Interrogado acerca de si las divergencias surgidas en el seno del Partido Popular Agrario eran suficientemente importantes para que el Gobierno meditase sobre lo que pudiera significar el disgusto de uno de los grupos políticos que forma parte de la mayoría, el ministro contestó:

—No puede ser motivo de una crisis fulminante. Esto no es causa de crisis. Si estas discrepancias se exteriorizaran por los representantes de la minoría en las Cortes o si tuvieran representación en el Gobierno, sí. Nada de esto ha pasado. El Gobierno es minoritario y vive por la confianza que le otorgan las Cortes, pero precisamente por la seguridad de que no se halla pendiente de ningún grupo político de la Cámara... Este Gobierno se mantiene por la confianza del señor Alcalá Zamora y de la Cámara.

No hay pendiente ningún problema de gravedad —agregó—, siendo el orden público normal en toda España. Al Gobierno le asiste la confianza del presidente de la República. Las discrepancias de la Ceda tienen menos importancia para la vida del Gobierno en este momento que las que hubieran de producir los partidos agrario, progresista o, simplemente, el señor Irujo.

Porque los partidos citados tienen representación en el Gobierno y la retirada de un ministro provocaría la crisis. Pero esas manifestaciones que pueden hacerse ahora no serían motivo de una crisis inmediata.

Se alude también —dijo— a la presión de las izquierdas, pero éstas hablan de un vasto plan de propaganda para septiembre, lo cual demuestra que no ven la crisis inmediata. En el Consejo de mañana no se provocará la crisis.

Refiriéndose a las negociaciones con el Vaticano dijo que las negociaciones de esta índole no suponen absoluta coincidencia entre quienes realizan la labor.

—Los intereses de la República y las peticiones del Vaticano no pueden coincidir exactamente. Las dis-

crepancias carecen de importancia. Como las dificultades surgidas quieren un cambio de impresiones con el señor Pita Romero, éste vendrá a Madrid a fines de este mes.

Que se llegue a un acuerdo o se rompan las negociaciones, es posterior. El Gobierno meditará mucho cuál es su posición en relación con los grupos políticos que integran la Cámara antes de meterse en el nuevo régimen de la administración local y otros temas de interés, para saber cuáles son las asistencias con que cuenta. Entonces pensará cuál es la posición que debe adoptar.

### EN GOBERNACION, DE MADRUGADA

MADRID.—El ministro de la Gobernación ha manifestado de madrugada a los periodistas que el ministro de Marina había llegado al Ministerio para pasar un rato en su compañía.

Se le preguntó si eran suyas las manifestaciones que publicaba "La Voz" en su número de anoche y contestó:

—Si se me atribuyen a mí son una completa fantasía. Refiriéndose al pleito taurino dijo que la Dirección General de Seguridad le había entregado el expediente instruido con motivo de los escritos presentados por las entidades ganaderas sobre la aplicación del artículo 35 del reglamento.

Dijo también que en relación con este asunto había celebrado una reunión con los representantes de la Unión de Ganaderos Nacionales y se proponía tener otras conferencias con diversas representaciones, a las que se proponía oír antes de resolver.

### AL INTENTAR RECOGER UN PETARDO

BARELONA. — En la calle de la Perla, en la barriada de Gracia, cuando se preparaba una traca para anuncio de unos festejos cayó al suelo un petardo.

Un vecino apellidado Badia intentó cogerlo en el momento en que se produjo la explosión.

Resultó con horribles destrozos en la mano y brazo derecho, quemaduras graves en la cara, con pérdida del ojo derecho y fractura del maxilar inferior.

En gravísimo estado fué trasladado a una clínica, encontrándose moribundo.

### CONFLICTO SOLUCIONADO

TERUEL. — El gobernador civil ha manifestado que podía considerarse resuelto el conflicto planteado días pasados en las obras del ferrocarril Teruel a Alcañiz.

En el día de hoy reanudarán el trabajo en casi todos los tajos.

### EL NOVILLO LLEGO A LA PLAYA

ALICANTE. — Cuando eran conducidos al matadero seis novillos, se desmandó uno de ellos, que recorrió la playa.

Se produjo enorme pánico entre los bañistas, que hubieron de meterse en el agua para no ser embestidos por el novillo.

El bicho siguió su carrera hasta la fábrica de tabacos, donde corneó a Como las dificultades surgidas reduciéndole algunas heridas.

Luego se lanzó contra un carro de conducción de pan, hiriendo al caballo.

Unos guardias urbanos, en automóvil, perseguían al bicho haciéndole disparos.

El novillo siguió por la Avenida de Pérez Galdós hasta la estación de Madrid. Allí un guardia de Seguridad, llamado Viriato Moreno, le disparó un tiro en la cabeza, matándolo.

En total resultaron seis heridos, dos de ellos graves.

### LUCIANO MONTERO GANO EL GRAN PREMIO

BILBAO.—Se ha verificado la carrera del VIII Gran Premio de Vizcaya.

Se dió la salida a los corredores en la calle de Hurtado de Amézaga. La carrera se llevó a tren lento hasta el alto de Urquiola. El descenso lo hicieron los corredores a enorme velocidad.

Entró en primer lugar en la meta Luciano Montero, que hizo la carrera en 6 horas 54 minutos y 59 segundos.

A continuación llegaron Euseuret y Fermín Trueba.

Más tarde Hevia y Dermít. Fué descalificado Carretero por haber derribado a Dermít cuando entraba en la meta.

### ACORAZADO A BILBAO

FERROL.— Por disposición del ministro de Marina ha zarpado con rumbo a Bilbao el acorazado "Jaime I".

### MUJER QUE MUERE ABRAZADA

VALENCIA.— Remedios Lozano preparaba un barniz en un hornillo de gasolina y tuvo la fatalidad de que se inflamara el combustible. La mujer murió horriblemente quemada.

### DESEA UNA BUENA SOLUCION SAN SEBASTIAN.

—La comisión de alcaldes navarros ha recibido un telegrama del secretario del señor Alcalá Zamora, diciendo que se ha dirigido a la minoría parlamentaria vasca y al jefe del Gobierno mostrándoles su deseo de que pueda llegarse a una solución armónica.

### BANDERA MONARQUICA EN UN CASTILLO

SAN SEBASTIAN.—En el mástil del Castillo de la Mota fué colocada una gran bandera monárquica.

Para colocarla tuvieron que forzar la puerta del castillo con un formón.

### ¿QUIEN LO MATO?

BILBAO. — En la Darsenilla, ba-

rrío de las afueras de la población, se oyó un disparo de pistola.

Al tratar de averiguar lo ocurrido fué encontrado muerto un joven nacionalista vasco llamado Francisco García.

### DESVALIJAN UNA RELOJERIA

BILBAO. — Se ha registrado un robo en Baracaldo, en un establecimiento de relojería, que presenta idénticas características al cometido ayer en la calle del Correo.

En una relojería de la calle de Galán y García Hernández, propiedad de don Rafael Gallo González, han robado gran cantidad de relojes de las mejores marcas.

Sobre la tienda hay un piso desahogado, y los autores del robo debieron violentar la puerta de la habitación, maniobrando después con toda tranquilidad. Abrieron un boquete en el suelo y por él se deslizó alguno de los ladrones, apoderándose de los efectos desaparecidos.

### ACCIDENTE MORTAL

ROMA. — Duran e la prueba de la Copa Acervo, el coche que conducía el corredor Moll patinó en una curva, dando la vuelta de campana, al correr la 18 vuelta al circuito, cuando intentaba adelantar a otro coche.

El conductor fué lanzado a gran distancia, y murió instantáneamente.

### EL TESTAMENTO POLITICO DE HINDENBURG

BERLIN. — Se anuncia que hace días fué encontrado el testamento político del mariscal Hindenburg.

Actualmente lo posee Hitler. Se asegura que el mariscal expresa en dicho documento su simpatía hacia el movimiento nacionalsocialista, y la persona de Hitler.

### PRUEBAS CON EL AUTOGIRO CIERVA

LONDRES. — Se han verificado las pruebas del control de tráfico urbano con el autogiro Cierva.

El éxito de la prueba ha sido brillante.

### GOERING FUE OPERADO

BERLIN. — El general Goering ha sido operado en el hospital de Rosehnein, a consecuencia de las lesiones sufridas en el accidente de automóvil cuando se dirigía a Obelzberg.

Después de operado fué trasladado a su domicilio, donde le visitó Hitler.

El parte facultativo dice que el estado del general no ofrece peligro.

## TEATRO CIRCO

MAÑANA, SENSACIONAL ACONTECIMIENTO ARTISTICO  
**3 UNICOS DIAS, 3**

1.º Reprise de la bellísima película sonora

## VIOLETAS IMPERIALES

de la que es principal intérprete RAQUEL MELLER

2.º "Fin de fiesta", con actuación personal de la eminente diva de la canción

## RAQUEL MELLER

quien cantará, entre otras, sus formidables creaciones inimitables

D.ª MARIQUITA - EL RELICARIO - LA VIOLETERA LA GITANILLA

PRECIOS POPULARES DE VERANO Butaca, Ptas. 3. - General, 0'80



Concurrentes al homenaje que anteanoche se rindió a la Banda Municipal, acto del que dimos cuenta en nuestro número de ayer.

INGENIEROS DE CAMINOS  
INGENIEROS INDUSTRIALES

Hay internado  
Plaza de la Lealtad, 2  
MADRID

ACADEMIA KRAHE

# Toros. - Teatros. - Cinematógrafos

## EN LA PLAZA DE TOROS

### Magnífico festival a beneficio de las colonias escolares



Los organizadores de la fiesta taurina a beneficio del Montepío de Matarifes, con varios de los toreros locales que tomaron parte en la función. (Foto. A. de la Barrera)

La exclamación era unánime al salir, cerca de las ocho de la noche, de la plaza de toros:

—El festival ha resultado magnífico, quizá como pocos que se hayan dado en Zaragoza.

Salían las gentes satisfechas, totalmente contentas de lo que estaba anunciado y de lo que el buen acierto de uno de los organizadores improvisó. De ello hablaremos luego.

Casi lleno el tendido y regular entrada en las demás localidades. Esto quiere decir que los zaragozanos respondieron al llamamiento que se les hizo para recaudar dinero destinado a las colonias escolares.

Creemos que habrán quedado para tan necesaria obra unos millares de pesetas.

En la presidencia el alcalde, señor López de Gera, que no se atrevió a presentarse con chistera. ¡Lo sabíamos! Pero ¡esos amiguitos!... Es el primer presidente de función taurina que practica el sinsombrerismo.

Bromas aparte, nuestro querido y dignísimo amigo y alcalde, bien asesorado por Miguel Lafuente, cumplió como los mejores y esperamos que "repita" en una corrida de feria. El señor López de Gera fué saludado con una ovación al presentarse y se le dedicó otra, entusiasta, cuando uno de los cantadores de Jota le aludió en una copla.

Los toreros: Se les tenían preparados seis novillos de Alaiza, que fueron duros, de nervio, broncos, excepto el quinto, bravísimo y nobletón, y el sexto, también excelente pero con unos nervios de mujer histérica.

Sustituyó a "Maravilla" el matador de toros Revertito, que toreó bien con el capote y la muleta y fué volteado por el bicho, que se revolvió como una centella por el lado izquierdo. Pero Revertito se vengó dándole una formidable estocada, si buena por la colocación mejor por la ejecución.

Morales, platórico de facultades, dió la nota de alegría y de afición. Superiorísimo con el capote, estrechándose tanto que le dió el alaizafío una tremenda voltereta, banderilleó adornándose como si el novillo hubiera sido un corderillo; colocados tres pares, de los que dos fueron admirables, llevó al torete por el ruedo galleándolo a cuerpo limpio y lo pasó de muleta bien, muy bien.

Ballesteros dió tres verónicas que quedaron como modelo de gracia y de temple; toreó por chicuelinas como él lo hace, insuperablemente, y mató con facilidad al bicho, que fué el que mayores obstáculos puso a los toreros. Si el de Alaiza llega a los cuatro años no gabemos quién hubiera podido con él.

Lo más completo de la tarde lo hizo Paco Cester en los tercios primero y último. El bichito era muy bueno, y como excelentísimo lo toreó el gran novillero zaragozano. Dió unas cuantas lecciones prácticas de

eficacia y de adorno y mató pronto. ¡Admirable!

En el quinto Laporta demostró que su toreo es de muchos quilates de arte. Tres o cuatro verónicas y media docena de pases de los que le vimos no son superables. ¡Qué cantidad de arte puro! Mereció los mayores honores.

Finalmente José Lasheras, el bravo torero de Alagón, demostró que no es sólo valiente, sino que torea con dominio y con eficacia y que cada vez que le vemos le encontramos mejor que la anterior. Superior con el capote, mejor con la muleta y colosal la segunda vez que entró a herir. ¡Qué estilo tiene el valiente alagonesano!

Todos los diestros fueron ovacionados con entusiasmo y dieron la vuelta al ruedo y galieron a saludar a los medios.

Terminada la parte taurina el público, puesto en pie, hizo recorrer el anillo a cuantos habían intervenido en la función, matadores y peones, entre ovaciones estruendosas.

También se ovacionó al alcalde y a los organizadores de la corrida, señores Zaldívar y Galán, que merecieron el homenaje.

Las cuadrillas llevaban en el brazo izquierdo crespones negros como demostración de duelo por la muerte de Sánchez Mejías.

Salió al tabladillo que se improvisó la rondalla dirigida por el señor Cebollero Samitier, formada por excelentísimos elementos.

El público vió en uno de los cendidos a Trinidad Pueyo, "Miss Jota", e hizo salir a la guapísima muchacha.

Descubrieron unos navarros al eminente cantador de su tierra Raimundo Lana y el organizador señor Galán invitó al artista a tomar parte en la fiesta. Por delicadeza, muy natural, Lana se resistió, pero el público le hizo salir al ruedo junto con otro gran cantador: Redondo.

Cantaron: la guapísima Trini, dos estilos, con depurado gusto; la niña Angelita Zapata y otra niña cuyo nombre no conocemos; Redondo, una copla, insuperablemente, y Lana dos jotas navarras que electrizaron al público.

Bailaron Jesús Abadía y Tomasa Numancia y los hermanos Zapata.

Para todos hubo estruendosas ovaciones, nunca mejor merecidas.

Finalmente la banda de cornetas y tambores del regimiento número 5 interpretó un concierto, en el cual demostraron todos los ejecutantes que han alcanzado un grado de perfección realmente asombroso, interpretando con las cornetas y tambores obras que hasta ahora se creía si no imposible casi imposible tocarlas con acierto artístico.

El público, que acogió a los soldados con aplausos ensordecedores, les dedicó repetidas muestras de aprobación entusiasta, admirando no sólo su valía artística, sino su disciplina conjunta, su estética en todo ins-

tante de presentación, saludo y despedida.

El maestro Sariot fué ovacionado con su admirable hueste, a la que las gentes, en masa, felicitaron de modo caluroso, acompañándoles con el aplauso sincero, cordial, entusiasta hasta el instante en que desaparecieron de la plaza.

Felicitemos al señor Sariot y a los suyos. Son admirables en extremo. Y felicitamos también al público, que demostró buen gusto, atención exquisita, el mejor sentido del encómio y, en suma, dió ejemplar muestra de civilidad y de amor a las colonias escolares.

Por la noche el alcalde obsequió, en el Gran Hotel, con una cena a los que intervinieron en el festival artístico.

Durante la cena se hicieron votos por el mejor éxito de cuanto concierne a las colonias, a Zaragoza y a la labor futura de los artistas que con tanta generosidad cooperaron al beneficio logrado por la tarde.

## NOTAS TAURINAS

### PARA EL DOMINGO

Aun cuando tenemos varias cosas que decir hoy, nos falta espacio para tratar de cuestiones taurinas.

Nos limitaremos, pues, a anunciar la novillada para el domingo.

Enriqueta Almenara, que tan acertada estuvo en la muerte de dos becerros, estoqueará dos bichos de la ganadería de Encinas, que seguramente serán más fáciles que los nerviosos torillos navarros.

Bien está, pues la muchacha atraído hacia sí todas las simpatías del público y éste responderá a la repetición.

Luego Pedro Barrera, que tuvo éxito hace dos semanas, Antonio Jiménez "Faraón", que logró un triunfo hace pocos días y Joselito Parejo, matarán seis novillos de Alaiza.

Además serán regalados cinco aparatos de radio.

Puede y debe esperarse el lleno.

## FIESTAS Y VELADAS

### "ALMA CORDOBESA", DE FRANCISCO ALCOLEA, RESULTO UN EXITO

En el Círculo del Castillo, la noche del sábado pasado, se representó la ópera flamenca, en tres actos, titulada "Alma cordobesa", de conocido novel Francisco Alcolea.

Esta ópera flamenca, hilvanada con buen estilo por su autor y secundada colosalmente por los buenos actores que integran el cuadro artístico, resultó un brillante éxito. "Alma cordobesa" tiene momentos dramáticos, escenas cómicas, hechas con admirable soltura, y un cuadro de cantadores flamencos, integrado en el estreno por Jorge Tomás ("Angelillo de Zaragoza") y Francisco Alcolea, los buenos cantadores que supieron apuntarse un triunfo más.

En los papeles principales que tiene "Alma cordobesa" vimos una magnífica protagonista en la monísima actriz Bárcena (M.); acertada, como siempre, Pilar Ramón, excelente de expresión y de gesto.

La Bárcena (A.) y Mustienes (L.), actuaron a la altura de sus compañeras y escucharon también aplausos calurosos.

Alcolea, como actor y autor, consiguió el éxito que merecía; Gascón y Herrera, bien en sus respectivos papeles; Tomás (J.), González (L.) y Luengo (L.), ajustadísimos. Apuntó Bazán (M.).

En resumen, una obra que gustó y que esperamos verla una vez más.

## TAXIS

Para viajes y población llame al teléfono 4050  
Servicio permanente día y noche

## del teatro

### DE TELON AFUERA

Se ha formado una gran Compañía de opereta para la Zarzuela de Madrid.

La dirige Juan Martínez. De primeras tiple van la Bañuls, Alonso y Fernández del Toro. De tiple cómica Aurora Sáiz. De primeros actores Anselmo Fernández y Joaquín Valle. Galán cómico, Roberto Rey. Tenores, Roldán y Serra. Tenor cómico, Bernal. Maestros concertadores, Barrera y Estela.

La dirección artística a cargo de Romero y Fernández Shaw.

Cuenta esta Compañía con "Luna de mayo", del maestro Rosillo; "Siete colores", de Gilbert; "La casa de las tres muchachas", con música de Schubert, y "No me olvides", de Sorozábal.

\*\*\*

El próximo año se celebra el centenario del nacimiento del maestro Caballero.

Coincidirá con la inauguración en Murcia de un monumento conmemorativo.

\*\*\*

Según noticias se ha firmado un contrato entre el señor Cadenas y el señor Herrera para que en la próxima temporada actúe una Compañía de comedias en el teatro Victoria y se estrene la obra de Pemán "Las Cortes de Cádiz".

\*\*\*

El gran escritor aragonés don José María Acevedo, que ha obtenido el premio "Piquer" por su preciosa obra "Lo que fué de la Dolores", va a ser objeto de un homenaje en Madrid.

El homenaje consistirá en la edición especial de la obra, que recibirán cuantos se adhieran al mismo.

Los ejemplares se entregarán con la firma de su autor y serán entregados en un vino de honor cuya tarjeta para asistir, con derecho al libro, vale doce pesetas.

Las adhesiones en Zaragoza se pueden enviar al representante de la Sociedad de Autores, don Cayo Vela.

\*\*\*

El recitador José González Marín ha obtenido otro gran éxito en una fiesta de arte celebrada en Jaén.

\*\*\*

Los hermanos Quintero han entregado a Carmen Díaz su última obra, titulada "La risa", que se estrenará en Sevilla.

\*\*\*

El gran don Luis París, que llevó al antiguo Teatro Real "La Dolores" y "Maruxa", quiere llevar al Teatro de la Opera todos los entusiasmos de sus conocimientos artísticos.

Quiere organizar en él la ópera cómica y ha de ocupar su puesto nuestra ópera española.

Creemos, pues, que se halla en buenas manos la dirección del Teatro de la Opera y casi aseguraremos que su apertura llegará a superar lo que fué el desaparecido Teatro Real.

\*\*\*

La Banda Municipal que dirige el insigne Villa ha obtenido un éxito grande interpretando "Fiesta húngara", de Ricardo Yust, discípulo de Chávarri, Arin, López Debesa y Tragó.

\*\*\*

Manrique Gil se ha presentado en La Latina con sus dramas y tragedias espeluznantes.

### GACETILLAS

ESTA NOCHE NUEVAS LUCHAS GRECO-ROMANAS POR EL EQUIPO FEMENINO

Frontón Cinema. — Desde luego el espectáculo que se dió anoche en el ring del Frontón Cinema tiene originalidad. ¡Ahí es nada, ver a dos mujeres hacerse llaves y presas hasta conseguir la victoria!

Interesantísimo el espectáculo, y

además de una formidable emoción, porque las mujeres atletas que forman parte en el cuadro de luchadoras tienen verdadero tecnicismo en la materia, y no sería aventurado afirmar que no tendrían inconveniente en enfrentarse, y aun vencer, a muchos luchadores de greco-romana con alguna de sus dolorosas presas.

El público siguió con interés las peleas, y esta noche volverá a presentárselas, porque luchan nuevos elementos destacadísimos de diversas nacionalidades.

Con anterioridad a las luchas, y en las sesiones de cinco a nueve de la noche, se proyectará la producción "Dos buenos camaradas".

### MERCEDES SEROS Y LOS DIAMANTES NEGROS

Gran Teatro Iris. — Mañana se presentará en este teatro un gran espectáculo de variedades formado por el conjunto de primeras figuras que acaudilla la "estrella" de la canción Mercedes Serós, y entre otras artistas "Los Il Casablanca Boys", Orquesta del Casablanca de Madrid; María Antinea, vedette excéntrica directora de jazz y "estrella" coreográfica; la Mulata escultural, Mercedes Blanco, y los Diamantes Negros, maravilloso grupo exótico del Capitol, de Nueva York. El espectáculo es de gran originalidad, y ha constituido la máxima atracción en Madrid y playas de moda en donde está actuando, y lleva en su extenso repertorio números de éxito clamoroso, como el "Momento español", a cargo de María Antinea, y la danza ritual del fuego del "Amor brujo", de Falla, y una estampa cubana por Mercedes Serós y la mulata Mercedes Blanco.

### MAÑANA, PRESENTACION DE RAQUEL MELLER, LA EMINENTE "ESTRELLA" ESPAÑOLA

Teatro Circo. — Fué ayer el tema de todas las conversaciones el referente a la presentación en la escena del Circo de la genial creadora de "El relicario", "Doña Mariquita", "La Violetera" y tantas otras canciones a las que Raquel Meller prestó el prestigio de su arte. Hoy podemos puntualizar que el debut se celebrará mañana, viernes, y que la actuación será de tres únicos días. Raquel actuará en fin de fiesta, y en principio de sesión se proyectará la película de habla española "Violetas imperiales", de cuya protagonista hace la Meller una prodigiosa creación, interpretando, además, sus canciones más inspiradas.

## del cine

HOY REAPARECE CLARA BOW, LA CREADORA DE "FIEL A LA MARINA", CON SU MODERNA CREACION "HOOPLA". ¡UNICO DIA!

Salón Doré. — Clara Bow, la más deliciosa "flapper" de la pantalla americana, no ha sido pródiga últimamente en sus actuaciones. En el año pasado, una sola película de Clara fué proyectada: "Sangre roja".

### CINE VICTORIA

**HOY, UNICO DIA  
EXITO DEFINITIVO**  
de la chispaante comedia vodevilesca

## EL MARIDO DE MI NOVIA

Por MARIE GLORY  
y FERNAND GRAVEY

Habla en español, por dobles

# Muy diversas informaciones

A satisfacer el deseo que por admirar a la "abólica" "estrella" siente el público viene esta producción de "Hoopla", que hoy, jueves, se estrena en el Salón Doré.

Si el solo nombre de Clara Bow despierta siempre expectación, imagínese qué no ocurrirá en esta ocasión en que la película que se estrena es "Hoopla", y reproduce el apasionado dillo en el ambiente particular de un circo-feria ambulante. La ductilidad de temperamento artístico de Clarita se comprueba en este film que va a gustar mucho a nuestro distinguido público.

**TAMBIEN HOY SE CAMBIA EL PROGRAMA, Y SE PROYECTA "LETTY LYNTON", EN ESPAÑOL**

**Cinema Goya.** — Hoy es un día de los inmejorables para el público aficionado a las buenas películas, porque en el suntuoso Cinema Goya se proyecta la maravilla más genial que ha interpretado Joan Crawford, y que lleva por título "Letty Lynton", la historia de una mujer enamorada, la de una muchacha que no siente prejuicios ante el amor y se enfrenta por ello con la sociedad.

"Letty Lynton" es una cinta maravillosa hablada en español.

Mañana se proyectará "Madres del mundo".

El Cinema Goya tiene interés en que el público admire las formidables producciones de todo el año en el plazo de un mes, y lo está consiguiendo, porque a diario se cambian las películas.

## cartelera

**Gran Teatro Iris.** — Mañana, viernes, debut de la Compañía de espectáculos y estampas internacionales, con Mercedes Serós, los 11 Casablanca Boys, María Antinea y Los 3 Diamantes Negros.

**Iris Park.** — A las tres, sesión continua de cine mudo: "Fred, el tirador" y "Managrógora".

**Teatro Circo.** — Temporada cinematográfica.

"Lady Lou" (Nacida para pecar), por Mae West, y "Alias la condesa", por Alison Kipworth.

**Aristocrático Salón Doré.** — "Hoopla", estreno, por Clara Bow.

**Cine Victoria.** — Salón de moda "El marido de mi novia", por Marie Glory y Fernand Gravey. Hablada en español, por dobles.

**Frontón Olona Jai Alai.** — De tres a nueve, "Dos buenos camaradas", por Paul Horbiger y Fritz Kampers. A las diez y media, la misma película y tres combates de lucha greco-romana femenina.

**Teatro Cine Goya.** — El más confortable salón de espectáculos. Letty Lynton", por Joan Crawford. Hablada en español. Sesión continua.

## CONGRESO EUCARISTICO DE BUENOS AIRES

Le es grato al Patronato Pro-Jerusalén poder anunciar que en el vapor MADRID irá, presidiendo uno de sus programas, el Excmo. señor Arzobispo de Toledo. Para informes e inscripciones al Patronato Pro-Jerusalén, Escuelas, 18, VITORIA, o a don Pio Hernando, tienda de objetos religiosos, calle de Alfonso, ZARAGOZA.

## hemorranas, varices, Ulceras

Cura radical

SIN OPERACION

## JAIME LEDESMA

Especialista del Hospital de la Cruz Roja, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis

ALFONSO 1, 18, pral. Consulta 11 a 3 ZARAGOZA



## Natación en Huesca

El pasado domingo se desplazó a Huesca la selección de los clubs Helios y Zaragoza para verificar una exhibición en la magnífica piscina del Parque del Deporte de la vecina ciudad.

La concurrencia no fué todo lo numerosa que era de esperar, aunque, no obstante, se congregaron un buen número de aficionados en virtud de una rápida y tardía propaganda que se efectuó a última hora.

Los resultados técnicos, aunque brillantes, no fueron todo lo que debía esperar, debido, sin duda, al desplazamiento y a lo intempestivo de la hora, pues preparados los nadadores para las once de la mañana, se perjudicaron a comenzar a las cuatro de la tarde.

Sobresalieron unos formidables 200 metros braza, en que los tres primeros participantes batieron el record de Aragón, que poseía Hernández, en un tiempo de 3 m. 45 s. Monreal lo rebajó en 10 segundos, dejándolo establecido, por tanto, en 3 m. 35 s.

También destacaron los 200 metros libres infantiles, en los que venció brillantemente Escribano, que en un gran "sprint" final batió a De Vega. Estableció en esta prueba Escribano el record de Aragón en 3 m., 32 s., 2/5.

En los 3 x 33 metros relevos estilos hubo una emocionantísima llegada, que se falló en empate, a cargo de Ibarra y Chicot.

Los 400 metros libres los ganó, como era de esperar, Chicot en un tiempo normal, si se tienen en cuenta los factores anteriormente expuestos. Aguilar, sin esforzarse, hizo una marca inferior a sus posibilidades.

En los 100 metros libres se esperaba una lucha "a muerte" entre Ibarra y Fernando de la Figuera, que haría caer el record de Aragón. Sin embargo, sólo hubo un conato de lucha amistosa, que terminó con el pobre triunfo de la Figuera, que igualó el record oficial de Aragón de Chicot en 1 m., 19 s. 2/5, tiempo que al primer intento serio se verá rebajado en nuestra tabla de records.

Hubo también una exhibición sobre 100 metros femeninos, así como de saltos de trampolín, a cargo de Ibarra, Baselga, Chóliz y Alicia Beduans, que fueron aplaudidísimos.

Terminó el festival con una emocionante carrera de eliminación, en la que participaron más de 25 nadadores. Quedaron en la final Chicot y Fernando de la Figuera, y como empataron en ella, a petición del público, se celebró el desempate sobre 33 metros, que ganó Chicot.

Al despedirse del público los nadadores zaragozanos tuvieron un saludo y un "hurra" para la novel natación oscense.

Las pruebas, con sus resultados, fueron:

- 400 metros libres:
  - 1.º Chicot, 6 m., 34 s., 4/5.
  - 2.º Aguilar, 7 m., 3 s., 4/5.
  - 3.º Chóliz.
  - 4.º Alfranca.
- 100 metros libres:
  - 1.º Fernando de la Figuera, 1 m., 19 s., 2/5.
  - 2.º Casto de Ibarra, 1 m., 21 s., 3/5.
  - 3.º José Luis de la Figuera.
  - 4.º Díaz.
- 200 metros braza:
  - 1.º Monreal, 3 m., 35 s.
  - 2.º Martí, 3 m., 39 s., 4/5.
  - 3.º Serna, 3 m., 45 s.
  - 4.º Larrauri, 3 m., 47 s.
- 200 metros libres infantil:
  - 1.º Escribano, 3 m., 32 s., 2/5.
  - 2.º De Vega, 3 m., 34 s., 4/5.
  - 3.º Zamora, 3 m., 38 s., 4/5.
  - 4.º Rodríguez.
  - 5.º Larrauri (F.)

## 100 metros femeninos:

- 1.º A. Bedrans, 1 m., 49 s.
  - 2.º Gertrudis.
  - 3.º Ingrid.
  - 4.º C. Pitar.
- 3 x 33 metros relevos estilos:
- 1.º y 2.º ex-quo equipos formados por Aguilar-Martí-Ibarra y F. la Figuera-Larrauri-Chicot, 1 m., 18 s., 1/5.
  - 3.º equipo formado por Díaz-Serna-J. La Figuera, 1 m., 19 s., 4/5.
- 3 x 33 metros relevos libres:
- 1.º Equipo formado por Alfranca-Díaz-Chicot, 1 m., 7 s., 2/5.
  - 2.º Equipo formado por Chóliz-Aguilar-Ibarra, 1 m., 9 s., 1/5.
  - 3.º Equipo formado por Serna-F. La Figuera-J. La Figuera, 1 m., 9 s., 2/5.
- Carrera de eliminación:
- Final: Primero, Chicot; segundo, F. La Figuera.

## De fin B anco consiguió sus propósitos

Según nos informan desde Barcelona el navarro Delfín Blanco llegó al puerto en piragua, después de una travesía de diez días por el Ebro y de cinco de el mar.

Salió de Lodosa y debió de pasar por nuestra ciudad, aunque no se registró su marcha ni tuvimos referencias de la escala en Zaragoza.

Dice la Prensa catalana que el navarro utilizó una embarcación de 3,60 metros de larga por 75 centímetros de manga, características que nos parecen poco apropiadas para este "raid".

No es que intentemos poner en duda la travesía del piragüista navarro, pero sería conveniente que antes de lanzar la noticia de deribamiento de "records" los críticos deportivos se asegurasen de la solvencia de la empresa y de las pruebas que se acompañaban al logro del intento.

El "record" de Pitar, obtenido en la reciente travesía de Zaragoza a Barcelona, queda así superado con la proeza del Delfín navarro, que comenta "El Mundo Deportivo" en términos elogiosos.

Felicitemos al piragüista de Lodosa por este triunfo.

## Fútbol en la región

**TAUSTE.** — El domingo, 12 del actual, tuvo lugar en nuestro campo un encuentro amistoso entre los equipos C. D. Sádaba, reforzado con varios jugadores de otros clubs, y el Tauste F. C.

Alinaron así: C. D. Sádaba. — Pepito; Pescador (C. D. Arrabal), Moneo; Salvo, Salvo I (C. D. Amistad), Eserverri; Sanz, Iturralde (C. D. Osasuna), Moriones (Nacional de Madrid), Artajo.

Tauste F. C. — Ruiz; Ramillete, Monguilán; Rodés, Cuairán, Pola; Tudela, Fau III, Pablo, Oliván y Fau II.

El equipo local salió decidido a conseguir la victoria, animado por el público, que constantemente le ovacionaba.

Empezó el partido con gran entusiasmo y dominio de los de casa, que ligaron preciosas jugadas, llegando con facilidad a la meta contraria y acosando al portero, que despeja con apuros. A los diez minutos se marca el primer tanto, obra de Pablo. Poco después Oliván, de un fuerte "shoot", marca el segundo goal.

El Sádaba, en vista del poco éxito del guardameta, lo sustituye por Salvo, y desde este momento presiona algo más el equipo forastero, consiguiendo un goal al finalizar el primer tiempo.

En la segunda parte el Sádaba sale con más ímpetu y domina en los primeros minutos de juego, pero

pronto reaccionan los de casa y, en una escapada personal, De Pablo llega al área contraria, burla a los defensas y marca el tercer goal.

Nuevamente presiona el once forastero, que, bien dirigidos por Iturralde y Moriones, consiguen el segundo tanto para los suyos.

Este nuevo tanto encorajina a los taustanos, que de salida y a todo tren se hace con el balón Pablo, pasa a Oliván, éste a Fau III, recoge Pablo, centra y remata Fau III de cabeza.

Ha sido el mejor goal de la tarde, que es acogido con una imponente ovación.

Continúa el partido con dominio alterno, marcando un tanto más cada equipo, terminando con el resultado de 5 a 3 a favor del Tauste F. C. — C.

**UTEBO.** — Jugó el titular contra el Júpiter zaragozano.

A las cinco de la tarde dió comienzo el partido. Puesta la pelota en juego se nota la superioridad de los de casa, que consiguen marcar: Castrejo, uno; Simón, dos; Pérez, dos, y Bona, uno, y con 6-0 termina el primer tiempo.

En el segundo el Júpiter sale con ánimos, pero todas las buenas combinaciones que lleva su delantera se estrellan en la defensa local. En una ocasión aquélla no puede impedir que llegue el "tanto del honor", de un chutazo fuerte del delantero centro.

## LA VIDA RELIGIOSA

**Santos de hoy.** — El patriarca San Joaquín, padre de la Santísima Virgen María; San Roque, terciario franciscano, abogado contra la peste; Tito, diácono; Diómedes, médico; Jacinto, confesor dominico.

**Cultos de hoy.** — Corte de María: Se hace la visita a Nuestra Señora del Carmen.

**Comuniones generales por San Roque:** A las siete, en San Pablo, y a las siete y media, en los Escolapios.

Por la Obra de los Jueves Encaristícos, comuniones conmemorativas en todas las iglesias en donde se halla establecida la Obra, y por la tarde Hora Santa, en San Cayetano, a las seis de la tarde, con plática. También hay Hora Santa en Jesús Reparador, a las cinco; en la Casa de Convalecientes, a las cinco y media; a la misma hora, en el Colegio de Sordomudos y Ciegos y Capilla de las Delicias; a las seis, en los Padres Capuchinos, Madres Escolapias y Santa Engracia.

**Fiestas a San Roque:** A las nueve y media, en la Magdalena, por la parroquia; a las diez, en las Escuelas Pías, por los vecinos; a las diez y media, en San Pablo, por la Cofradía de San Roque, con claudio, misa solemne y panegírico, y en San Miguel, por la Cofradía de San Blas y San Roque, con sermón.

En Jerusalén, a las ocho, empieza la novena a San Roque, con misa en el altar de San Francisco y lectura del ejercicio correspondiente.

En ambas catedrales, a las cuatro y cuarto de la tarde (en el Pilar a las seis), después de visperas, solemne rogativa a San Roque, que antes se hacía públicamente de la Seo a San Carlos, por voto de la ciudad en el año 1671.

En San Pablo, a las seis y media de la tarde, cultos a San Roque por su Cofradía, y después adoración de la reliquia.

Cuarenta Horas. — De siete de la

El Utebo, en una melée, marcó el último goal de la tarde, por mediación de Pérez.

El equipo vencedor fué el siguiente: Marco; Machín, Gresa; Abansés, Tamé, Castrejo II; Castrejo I, Paco, Pérez, Simón y Bona. — C.

## Zaragoza Fútbol C ub

Se convoca a los socios del Zaragoza F. C. a Junta general extraordinaria, que se celebrará mañana, a las 10'30 de la noche en primera convocatoria y a las once en segunda, en el salón de Quintas de la excelentísima Diputación provincial, con arreglo al siguiente orden del día:

Gestiones de la comisión mixta designada en la Junta general.

Presentación y toma de posesión de la nueva Junta directiva.

Se recuerda a los señores asociados que para la entrada a la misma será necesaria la presentación del recibo correspondiente al mes actual.

## El cuadro de luchadoras

Anoche debutó en el Frontón Cinema el cuadro de luchadoras de grecorromana.

El público, numerosísimo, que acudió demostró bien claramente la curiosidad que existía por conocer esta modalidad del deporte. Y, después de tres combates, no se consideró defraudado, en su interés.

Hubo muchos aplausos para las flamantes luchadoras, en especial para Pepita y Carmina, la representación española en el cuadro.

- Combates para hoy:**
- Pepita, española, contra Morison, americana.
  - Zulnata, turca, contra María Luisa, campeona de Portugal.
  - Rosart, alemana, contra Carmina, campeona de España.

## NOTAS DEMOGRAFICAS

### NACIMIENTOS

Mariano Fando Medel, Isabel de Pedro Marín, Eusebio Corral Gimeno, María del Pilar Cobos Bernál, Luis Muñoz Gracia y Angel Andrés Vallés.

### DEFUNCIONES

Antonio Serrano, de once años, Hospital civil.

## El banquete-homenaje a Jesús Pitar

Anoche, en un céntrico restaurant, se celebró el banquete-homenaje al bravo piragüista Jesús Pitar. Un acto de sincera cordialidad que agrupó en torno del admirable deportista un buen puñado de amigos y admiradores del C. N. "Helios".

No hubo, naturalmente, discursos. La alegre camaradería del ágape hacía innecesaria toda solemnidad. Unas palabras humorísticas del vicepresidente del C. N. "Helios", don Emilio Márquez, con un hurra del presidente, el alcalde, señor López de Gera, cumplieron el deber ritual, en este caso sencillísimo, de ofrecer a Pitar el agasajo.

Y Pitar, mascando un puro, sin retórica de ninguna especie, aunque sí con cierta emoción — era grande y cierto el cariño de los comensales — dió las gracias a todos.

Y se dió por terminado el acto, en que Pitar comprobó que su viaje solitario por el Mediterráneo ha tenido una cordial resonancia en cuantos admiramos su temperamento deportivo y su bizarría.

mañana a siete de la tarde, en las Escuelas Pías.

Mañana, en la Casa de Convalecientes (frente a la estación de Carlina).

**Adoración Nocturna.** — A las diez de la noche, en la capilla de Padres Agustinos, haciendo la vela el turno 8.º (Santiago).

# Caspe celebra sus tradicionales fiestas

## NUESTRO SALUDO

### La prestancia racial de la ciudad de Caspe

En la historia de los tiempos y de los hechos Caspe ha dejado salpicaduras que son como el ejemplo siempre vivo de lo que la Ciudad del Compromiso representó en la primera mitad del siglo anteuúltimo. Aun los ignorantes en disciplinas históricas, al recorrer el recinto caspolino y admirar algunas de las reliquias que han resistido a la demoledera labor de la piqueta, sienten la honda emoción del que se nota en presencia de un pasado glorioso que no tiene nada que envidiar a los más ricos en hechos ciertos y en leyendas de ensueño.

Caspe no ha sucumbido bajo el peso de sus glorias, sino que año tras año resurge esplendorosa a la luz de la moderna civilización. Es una de las ciudades que con más ímpetu marcha al compás de las exigencias actuales.

Y aun cuando tenemos que dolernos de la desaparición de muchas reliquias históricas, también hemos visto cómo Caspe no ha desperdiciado la ocasión de rendir culto a la cultura, levantando escuelas modernísimas; a la estética, modernizan-

do el aspecto de la vieja ciudad; a la higiene, haciendo lo posible por aclimatar los servicios a las modernas exigencias. Mucho queda por hacer, pero no transcurrirá el tiempo en vano: Caspe logrará ser una de las principales ciudades aragonesas.

Al compás de la alegría festera, vaya nuestro saludo cordial y fraterno y el deseo ferviente de que vea Caspe trocadas en realidad todas sus justificadas aspiraciones.

## MEDITACION. ACCION

### Un alto en el camino

No se ha presentado a la generación actual otro momento de más transcendencia para la meditación que el presente, en el que el mundo se agita en contorsiones epilépticas.

¿Por qué se ha llegado a esta situación?...

¿Qué consecuencias ha producido?

¿Ha aumentado el bienestar o hay más hambre; la tranquilidad es la característica o es el crimen lo habitual?

¿Qué es de la autoridad, de la disciplina social, de la vida interna?

¿Qué de las manifestaciones de Arte? ¿Acaso grita más el espíritu de destrucción y la barbarie?

El recuerdo de hechos y su valorización darán la respuesta.

Preguntemos por último: ¿La civilización avanza, se perfecciona?

¿Debemos seguir por este camino o es preciso rectificar?

Al llegar a este momento nos acordamos de que la Historia enseña previendo el porvenir; y vemos que, análogamente a los fenómenos atmosféricos, alternan en la vida de las naciones la tempestad con la calma; que la tempestad es lo episódico, destructivo y pasajero, y la calma lo normal, constructivo y permanente. Y esto que la voluntad de los hombres no puede torcer, porque es ley natural, es lo que debe suceder y lo que sucederá.

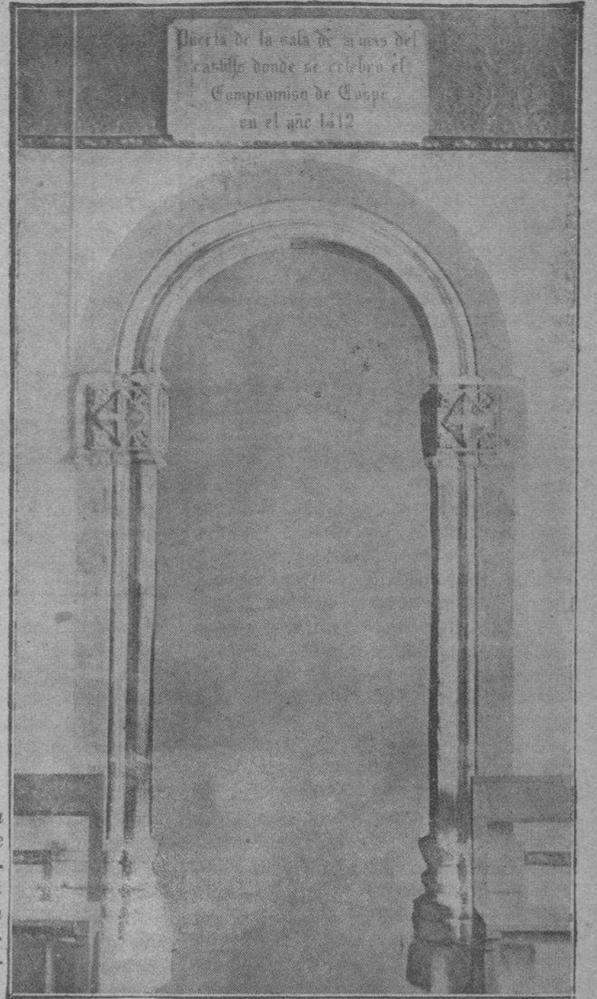
Si la destrucción no tuviera un punto final, mejor dicho, un tope, se llegaría al aniquilamiento, a la nada.

Si la enfermedad no tuviera en su contra las propias defensas orgánicas y las artificiales de la Ciencia, triunfaría siempre y la muerte sería el final obligado en todos los casos.

De análoga manera, si las explosiones político-sociales producidas por gérmenes humanos cultivados en el odio y en la condensación más refinada del egoísmo no encontrasen enfrentadas las defensas sociales de conservación, que surgen espontáneamente por fenómenos de inmunidad social, volveríamos o la selva; no por querer asirse a la tradición como alguien se adelantó a decir, por lo de que "quien pega primero pega dos veces", sino por lo contrario: porque a veces quien se cree más avanzado (¡avances subjetivos!), en su irreflexiva ceguera no ve que en los círculos de la Historia se halla colocado detrás del primitivo, porque "los extremos se tocan".

Meditemos profundamente, con serenidad, que ya es tiempo de dejar de dar gusto a la pasión, y en el santuario de nuestro yo íntimo hagamos un trabajo de autoeducación y dominando todo lo que haya de plebeyo en nuestra conciencia obremos con rectitud, de cara a la Historia, desterrando la violencia, amando el progreso evolutivo y constructivo, deseando la paz social; por amor

CASPE. — Puerta de la sala donde se celebró el Compromiso, instalada desde hace algún tiempo en el despacho de la Alcaldía.



CASPE. — La bellísima "Miss Caspe 1934" rodeada de lo más florido del elemento joven de la localidad, como tributo de admiración a la que con tanto prestigio ha representado la hermosura de las mujeres caspolinas. (Foto. Freja)

a la vida y por lo que casi se ha perdido en los últimos tiempos sin que nadie haya intentado dar voces de búsqueda: la propia estimación; para que en el mundo haya más paz, menos hambre y más conformismo. Para ello hay que predicar amor, destruyendo los odios de clase que se crearon en la mayoría de los sitios artificialmente y hoy se fomentan por maldad; hacer imposibles los conflictos y alarmas tendenciosos que desvalorizan el capital y alejan el trabajo, único procedimiento de evitar la miseria de todos.

FERMIN MORALES

posición desahogada y no el arte, que es precisamente lo que ha perdurado.

Aquellos cráneos que tal vez encerraron una voluntad dominadora; aquellos miembros que empuñaron los atributos de la autoridad, del poderío, ya nadie podría contemplarlos con certeza para decir: éste fué tal o éste hizo tal o cual cosa.

Hoy se confunden en un montón anónimo.

Acaso el recuerdo de sus hechos gloriosos (de las infamias también) se conservaría algún tiempo en libros y archivos. ¡Pero un hecho, para andar a través de los siglos, ha de ser de tal magnitud!...

¡Y qué contraste! Un poco más adentro, formando cuadrones también atravesados por unos senderos, se aprecian multitud de sepulturas de las que se empleaban para gentes humildes, en las que los cuerpos, amparados por la tierra, dentro de unas modestas ánforas de barro o bien en una especie de tejas de gran tamaño, se conservan intactos, guardando en algunos quizá la postrera actitud. En una de ellas parece contemplarse el cuerpo momificado de un esclavo que muriera en horribles contorsiones al atravesarle la frente

## Una visita al cementerio romano de Tarragona

Una de las visitas obligadas que suelen hacerse es a la antiquísima Tarragona; y al llegar a dicha ciudad lo que más pronto llama la atención del visitante es el Cementerio romano, recientemente descubierto. En efecto: poco antes de entrar en ella la llanura de campos y jardines particulares se rompe en una hondonada bastante grande, en la que aparecen unos jardines simétricos y frondosos. Al tomar la carretera del puerto una verja monumental da paso a la amplia escalinata que conduce a ellos.

Su aspecto es extraño. Los cuadrones verdes, con artísticos arbustos y palmeras, están bordeados de bloques de piedra, como de unos dos metros de largo, teniendo encima una cavidad alargada que les da el aspecto de grandes pilas. Son sepulturas romanas y las labores e inscripciones en ellas labradas diferencian la categoría o la vanidad de los que en ellos durmieron durante siglos el sueño de la muerte.

Todas están vacías. Pensando piadosamente, los restos que contenían habrán ido a juntarse en una fosa común. Final impensado por quienes las mandaron construir tan fuertes como la losa encimera que aún conservan algunas. Bien se ve que querían conservar la integridad de sus cuerpos hasta una soñada eternidad. Desde luego no pensaban que al cavar los cimientos de una fábrica de tabacos pondrían al descubierto

sus incorruptibles ataúdes para ser contemplados por los turistas, con una gran indiferencia por los patrios o señorones que las ocuparon, parando tan sólo atención en la idea, expresada con mayor o menor belleza, que el artista labró sobre la dura piedra. Y es indudable que quienes pagaron aquel trabajo pensaron en perpetuar su calidad, su cargo, su

**SALONES MAZA**

PELUQUERIA DE SEÑORAS  
Ondulaciones ~ Permanentes ~ Tintes

Libertad, 18

CASPE

**BORDONABA**

SASTRE NOVEDADES - PAÑERIA

Calle Baja, 17

CASPE

ACEITES PUROS DE OLIVA

**LATORRE**

CASPE

**FERMIN MORALES**

MEDICO

Especialista en cirugía en general

Habitaciones para recién operados

CASPE

**GRAN CAFE SUIZO**

Servicio esmerado. - Café expés. - Licores de las mejores marcas. - Helados

CASPE

# Grandes fiestas en la Ciudad del Compromiso

con un grueso clavo. El orificio del cráneo presenta bien destacadas las cuatro esquinas que el hierro produjo.

Estas sepulturas modestas, ánforas y tejas resquebrajadas por la presión de la tierra, no se han tocado, porque al hacerlo sólo se conseguiría un montón de cascotes. ¡Su misma fragilidad las ha hecho intangibles!

En un montículo, y cubierto por recia bóveda sostenida por gruesas columnas, se conserva el sepulcro de un guerrero, a juzgar por el dibujo que en primoroso mosaico ostenta la loza que lo cubre.

En el centro del recinto un edificio moderno, compuesto de un sótano (en el que se conservan intactas sepulturas) y un piso, está destinado a museo, en el que se guardan numerosos restos hallados en las excavaciones, como frisos, lápidas, objetos de barro, bronce y hierro y restos de esculturas y mosaicos, todo ello de gran valor artístico, tentación de visitantes norteamericanos, quienes han llegado hasta a hacer ofertas a los guardianes que éstos, leales y conscientes de su deber, han rechazado.

Y a esta manía de adquirir objetos de nuestro tesoro artístico se debe, sin duda alguna, el hecho de que la famosa muñeca de marfil, articulada, de construcción rudimentaria, hallada en la sepultura de la hija de un emperador, se contemple en una fotografía de tamaño natural. Está valorada en millón y medio de pesetas y, "por sí las moscas", depositada en el Banco de España.

AGUSTIN CORTES

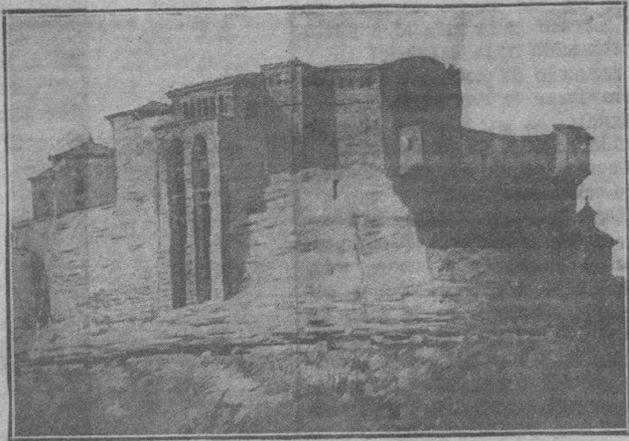
## ANIMACION EXTRAORDINARIA

### Los primeros días de fiestas

La ciudad presenta un aspecto magnífico. Centenares de personas han realizado con su presenca los festejos de Caspe y los balcones y ventanas de muchas casas aparecen engalanados. Caspe ha hecho honor a su tradición y ha contribuido con el entusiasmo ya peculiar en su vecindario al mayor esplendor de los festejos.

El día 14 comenzaron las fiestas con la salida de los gigantes y cabezudos, acompañados de la Banda Municipal de música que con tanto acierto dirige don Gabriel Oliver.

La función de gala, con motivo del estreno del doble equipo sonoro, en el Principal Cinema, revistió caracteres de gran acontecimiento, sien-



CASPE. — Una vista del castillo llamado "del Compromiso" por el hecho histórico tan conocido, del que fué protagonista San Vicente. De él no queda más que el recuerdo.

do acogidas con agrado las películas proyectadas.

En la Glorieta, y amenizada por la Banda de música, se celebró por la noche una brillantísima verbena, a la que concurrió lo más selecto del vecindario y la colonia veraniega de Caspe.

Hubo música de concierto y baile para para que el público de todas las edades diera cumplida satisfacción a sus gustos.

El día 15, festividad de la Virgen, desde la diana de la mañana, magistralmente interpretada por las huestes del señor Oliver, hasta la función celebrada en el Principal Cinema, transcurrió plétórico de animación, culminando ésta en las primeras horas de la noche.

La carrera pedestre organizada por la Unión del Pedal de Caspe, en la que se disputó la octava vuelta a la villa, fué modelo de organización, consiguiendo los participantes una bonísima actuación.

También la carrera de cintas logró un éxito estimable. Estaba descontento, ya que los corredores inscritos se disputaban las cintas donadas por bellísimas y hacendosas caspolinas.

Ambos espectáculos fueron amenizados por la Banda de música.

A las dos y media tuvo lugar la gran carrera ciclista, otorgándose a los vencedores valiosos premios en metálico.

Y, por último, la colección de fuegos de artificio fué presenciada por un gentío inmenso que aplaudió sin reservas el acierto del pirotécnico.

Hoy, día 16, se celebrarán los siguientes festejos:

podrán tomar parte niños de ocho a once años y de once a catorce.

La Banda de música amenizará los espectáculos.

A las dos y media de la tarde tendrá lugar una carrera ciclista organizada por el Club Ciclista Caspolino, con valiosos premios en metálico.

A las cuatro de la tarde hará la segunda salida la comparsa de gigantes y cabezudos, acompañada por la Banda de música.

A las cinco de la tarde, gran sesión de cine en el Principal Cinema, con el estreno de las dos grandes obras "Mientras París duerme" y "Carceleras".

A las diez de la noche, gran concierto por la Banda de música en la plaza de la República.

A la misma hora, en el Principal Cinema, el mismo programa de cine de la tarde.

A las doce y media, y como final de fiestas, se quemará una ruidosa traca.

Felicitemos cordialmente a la Comisión de festejos por el acierto que ha presidido la confección y realización del programa.

tenga uno de los mejores establecimientos de esta clase.

YBER

## ITINERARIOS Y PREMIOS

### Las carreras ciclistas que han de celebrarse hoy

Salida, plaza Virgen, calle Mayor, Santa Lucía, Gumá, Balsa; en este lugar, primer control para montar en la bicicleta, continuando Peñetas, Portal, Coso, Estación, fábrica Miravete carretera de Mequinenza, vaquería Cubeles; segundo control para descender de la máquina y escalar a pie, con ella en mano, hasta la plaza de la Virgen; tercer control, montar de nuevo, continuando Monserrat, Hilarza, San Francisco, Glorieta, carretera Maella, entrada Balsa, Gumá, Santa Lucía, Mayor y plaza Virgen, donde estará situada la meta de llegada, concediéndose los premios detallados a continuación:

Primero, 20 pesetas; segundo, 15; tercero, 10; cuarto, 7; quinto, 5.

Inscripción en este Club, 1 peseta, hasta una hora antes de la salida.

A las once del mismo día, grandes carreras infantiles organizadas por la Unión del Pedal, por el siguiente orden:

De 8 a 11 años: Recorrido, plaza República, calle Mayor, Revuelta, Calle Vieja, Hernández, Galán, Baja, plaza República; dos vueltas

Premios: primero, un bonito balón de fútbol; segundo, una gran pelota, y tercero, una bocina de bicicleta.

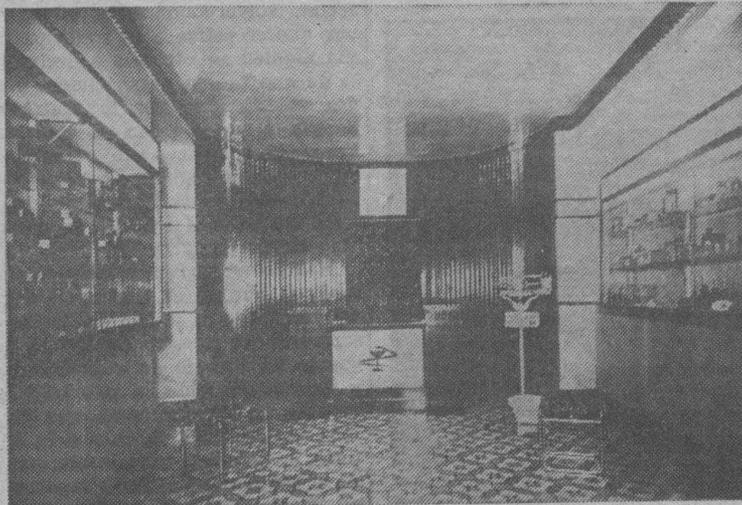
## EL HOTEL LATORRE

El viajero que llega a Caspe y se hospeda en el Hotel Latorre no echa nada en falta. Este establecimiento, cuyo edificio fué construído expreso para esta clase de negocio, reúne todas las condiciones que puede pedir el viajero más exigente.

Un comedor espléndido, lleno de luz, con sus mesitas independientes. Habitaciones dotadas con mobiliario modernísimo. Un moderno "hall" y una elegante sala de visitas.

Todo ello, unido a la amabilidad de la Dirección y a la simpatía de la servidumbre ha hecho del Hotel Latorre el establecimiento preferido por cuantos viajeros llegan a Caspe.

## Una farmacia titular, de instalaciones modernísimas



Un aspecto del interior de la modernísima farmacia que don Miguel Morales tiene establecida en Caspe.

No tenemos que resaltar el espíritu progresivo de Caspe. Cada año aumenta el desarrollo de su comercio, y sus establecimientos adquieren un aire de modernidad. Modernidad que tiene su manifestación en el montaje de los nuevos establecimientos.

En nuestra breve visita a la Ciudad del Compromiso visitamos la nueva farmacia titular que don Miguel Morales ha abierto al público en la plaza de la Libertad, número 2 (teléfono 14-R), y sentimos deseos de ofrecer a nuestros lectores una fotografía de este moderno establecimiento, sintiendo que esta nota gráfica no pueda recoger con todo detalle las diversas instalaciones de este establecimiento.

No presta solamente el señor Morales su atención en lo que se refiere a farmacia, sino que también tiene un bien montado laboratorio donde se realizan toda clase de análisis clínicos, químicos, microscópicos y bacteriológicos, serodiagnósticos de Widal, Wassermann, etc.

La instalación de este establecimiento, que responde a las necesidades de su gran clientela, está completada con la del laboratorio, que cuenta con todos los elementos de los mejores de España.

Don Miguel Morales ha querido que Caspe tuviera una farmacia titular modelo y lo ha conseguido, contando así con elementos precisos para desarrollar su capacidad profesional.

Para nosotros es una satisfacción hacer resaltar el hecho de que Caspe

## GRAN CAFE BAR MODERNO

JOSE COSTAN

Servicio esmerado. - Variaciones en helados, cerveza y gaseosas. - Conciertos diarios por radiogramola con variación de discos

CASPE

LOS MODELOS MAS BONITOS. - LAS MEJORES CALIDADES EN CALZADOS. - LOS PRECIOS MAS ECONOMICOS los tenemos siempre en la GRAN ZAPATERIA de

## VICENTE CIRAC

Calle Baja, 20. - CASPE

Si visita usted CASPE HOSPEDESE EN EL

## Hotel LATORRE

y encontrará todas las comodidades de los grandes establecimientos hoteleros

CALEFACCION - BAÑO - GARAGE



## Farmacia HERRERA

Laboratorio de análisis químicos y bacteriológicos Sangre - Pus - Serodiagnósticos - Orina - Espustos

Teléfono 64

CASPE

# Comentarios e información regionales

## VOZ DE ALERTA

### ¿Qué pasa en María de Huerva?

Algo anormal ocurre en este pueblo. En sus vecinos se advierte una profunda preocupación. Intentamos inquirir el origen de esa disposición de ánimo y nos cuesta trabajo poder averiguar algo concreto.

Como si obedeciere a algo sobrehumano, el apesadumbramiento es el signo que preside la vida de este vecindario. A medida que transcurre el tiempo nos inquietamos más y más el deseo de averiguar el motivo de un ambiente tan triste. Esforzamos nuestra habilidad, y, por fin, sabemos que en cierta época se entabló un pleito a raíz de defender el vecindario la abolición de un censo señorial.

Consecuencia, pues, de esa defensa hay nueve ciudadanos a la trancía de ser procesados. Las circunstancias que rodean a esta cuestión y la obstinada preferencia para proceder contra esos vecinos soliviana al vecindario, hasta el extremo de que es

posible ocurran incidentes hartamente lamentables. La autoridad gubernativa debe intervenir en este asunto.

Es bueno hacer constar que el acto de que se les quiere hacer responsables se realizó más de una vez con el visto bueno de los guardas jurados y administradores, cuando no se consintió graciosamente o por medio cántaro de vino, siquiera fuese como testimonio de gratitud.

El curso de este asunto complica la tranquilidad de este vecindario. Por esto, pues, es urgente que haya una actuación que, basándose en la legislación, reivindique a este pueblo hasta en sus sentimientos más íntimos y para que no estén los ciudadanos que quieren prevalezca la ley en trance de ser procesados, los que nada hicieron que no fuera admitido y consentido por la ley de la tolerancia y de la costumbre. — J. SANCHEZ CARRASCO.

### Murero

La Cofradía de San Mamés celebrará en honor de su patrón, durante los días 16, 17 y 18 del actual, los siguientes festejos:

Día 16.—A las doce el volteo de campanas y disparo de morteros y bombas de gran detonación anunciará el comienzo de las fiestas.

A las diecisiete, hará su entrada, a los compases de alegres pasacalles, la laureada banda de música de Maluenda, dirigida por dieciocho ejecutantes, bajo la acertada dirección de su competente profesor don Modesto Aranda.

Al atardecer, solemnes completas en la ermita de San Mamés, con asistencia y acompañamiento de la banda, y a continuación, salve. Al regreso de la ermita los tres priores obsequiarán con un refresco a cofrades e invitados.

De diez a doce, baile popular en la plaza pública.

Día 17.—Al amanecer, diana por la banda de música.

A las nueve y media, se organizará en la parroquia la procesión, que, acompañada de la banda de música y precedida de los típicos "bailladores", se dirigirá a la ermita de San Mamés, donde se celebrará solemne misa de terno, oficiando el señor arcipreste de Daroca. De cantar las glorias del Mártir Invicto está encargado un elocuente orador sagrado. Por un nutrido coro de voces será interpretada la misa coral de Pío X, con acompañamiento de la banda de música. Después de la solemne función religiosa se dará a adorar la reliquia del santo y se organizará la procesión de regreso a la parroquia.

Por la tarde, de cuatro a siete, baile popular en la plaza, verificándose en los descansos la subasta de los corderos regalados al santo.

Por la noche, de diez a doce, baile en la plaza pública.

Día 18.—Al amanecer, diana por la banda.

A las seis, solemne funeral en sufragio de las almas de los cofrades difuntos. Se celebrará misa de terno, que será interpretada por la banda de música, estando encargado del sermón de almas el señor cura-regente de la parroquia.

Nuevamente, después del funeral, serán obsequiados cofrades e invitados con un refresco por los señores

priores. A continuación, la Junta directiva dará cuenta de su gestión durante el año y de movimiento de fondos de la Cofradía.

De diez a doce, concierto por la banda.

De cuatro a siete, baile popular en la plaza.

A las ocho, saldrá de la parroquia el rosario general, que recorrerá las calles del pueblo, en el que formarán parte las Cofradías y Asociaciones piadosas. En el trayecto será cantado el quinto misterio, con acompañamiento de la banda, y de regreso, en la parroquia, salve solemne.

A las diez, como final de las fiestas, la banda de música recorrerá las calles del pueblo interpretando marcial retreta.

Notas.—En las procesiones serán estrenadas dos hermosas banderas de damasco: una, dedicada a la Virgen del Rosario, regalo de doña Adelina Maica, y otra, dedicada a San Mamés, costeada por suscripción popular.

Se celebrarán animados bailes particulares y de sociedad.

En el salón "La Alegría" actuará la notable orquesta de Monreal Cirriaco Garatachea, prior primero; Mamés Morata, prior segundo, y Francisco Alberó, director-presidente.

### Arnedo

NOTAS MUNICIPALES.—Presidida por el nuevo alcalde, don Juan Pascual, y asistiendo los concejales señores Mur, Quiñones, Bretón y Hernández (F), celebró sesión nuestro Ayuntamiento en segunda convocatoria.

Después de leída por el señor secretario el acta de la sesión anterior se aprueba por unanimidad.

Se acuerda ratificar los acuerdos tomados en la sesión extraordinaria del pasado lunes, sobre nombramiento de alcalde.

Previo y detenido examen se acuerda el pago de las cuentas que siguen: De Francisco Jiménez, de cebada y paja suministrada para los caballos de la Guardia civil; de peones empleados en la reparación de la fuente pública; de una comisión a Logroño, del secretario, y de los hijos de Melchor Jiménez, de un viaje realizado con el coche, y con el Juzgado.

Pasaron a informe de la Comisión de Hacienda las cuentas de Beneficencia y Hospital presentadas por la viuda de don Emilio Cervantes.

También pasan a informe de la re-

ferida Comisión las cuentas del agente, en Logroño, del Ayuntamiento, señor Abeytúa.

Se formalizan varias cartas de pago, como justificantes de ingreso en la Diputación provincial, por aportación forzosa.

Queda enterada la Corporación de un oficio remitido por el director del ferrocarril Calahorra-Arnedillo, en el que comunica la continuación del servicio.

Se da cuenta de una instancia de Rufo Tomás y varios más, solicitando se reforme el reglamento que rige para los servicios del matadero municipal, pasando a informe de la Comisión de Arbitrios.

Se acuerda dar de baja en el padrón de vecinos a don Paulino González, que traslada su residencia a San Sebastián.

MERCADO.—El correspondiente al del lunes estuvo desanimado y rigieron los precios siguientes: Cebada, 9; avena, 7; aceite, 23; huevos, 3; patatas para siembra, 3; vino, 0'40; al por mayor, 5; leche, 0'50.

ACCIDENTES.—El pasado viernes fué encontrado muerto en una finca de su propiedad nuestro vecino el joven Julio Muro Alonso, y que según certificación del médico forense falleció a consecuencia de uno de los ataques que con frecuencia sufría.

También nuestro estimado vecino el labrador don Francisco Ibáñez Adán fué encontrado muerto el lunes, sobre las once de la mañana, en otra finca de su propiedad, y según certificación forense falleció igualmente a consecuencia de otro ataque.

Los actos de entierro de tan estimados convecinos se vieron concurridísimos, poniéndose de manifiesto las simpatías con que contaban los extintos y sus familiares, a los que acompañamos en su justo dolor.

TOMAS DE POSESION.—Lo han hecho estos días el juez de instrucción don Julián Subimendi y Marcé y el oficial de Correos don Emilio Corrales Rodríguez, a los que les deseamos una grata estancia entre nosotros y aciertos en sus cometidos respectivos.

PAN Y QUESO.—Con motivo de las fiestas de Pan y Queso, que celebra la inmediata villa de Quel, han sido infinidad de arnedanos los que por el tren y otros medios de locomoción se han trasladado a dicha ciudad, y sabemos que algunos han recibido tortazos al querer atrapar las típicas tortas en la ermita.

TAURINAS.—Nos comunican que la Empresa de la plaza de toros tiene pensado el darnos una novillada el próximo día 15, con arreglo al siguiente programa: Lidia y muerte

de una novilla por aficionados locales; lidia y muerte de un novillo por la señorita torera Pepita Moreno, y a continuación capea de vacas emboladas para los "morenos".

Tan pronto sepamos los detalles de esta novillada los daremos a conocer a nuestros lectores. — TEOFILO MANGADO.

## Otras informaciones

### NOTA QUE RECIBIMOS

### Semana Social de Zaragoza

"Noticias.—Ya se han recibido las tarjetas de socios de las personas que ya han hecho su inscripción en la Semana, las que pueden pasar a recoger por la oficina de la misma, de cinco a ocho de la tarde.

Anuncios.—Varios señores industriales y comerciantes de esta plaza se han dignado otorgar su ayuda a esta Semana Social en forma de anuncio para el programa que se ha de editar.

El programa está formado por un elegante folleto de unas setenta páginas, papel satinado, en el que se incluye, además del detalle de los actos a realizar, los programas y guiones de las lecciones, por lo que resulta de gran interés.

Si algún señor anunciante desea ayudar en esta forma a la Semana debe remitir cuanto antes su anuncio, pues urge editar el programa.

En la oficina se informará detalladamente sobre este asunto.

Relación de socios.—José Lacruz, Juan Fabrat, Manuel Sanz, Pedro Arnaldos, José Jordana y Pascual Albalat.

Bolsas de viaje.—Las entidades católicas, sin gritos ni contorsiones, son las que practican siempre la verdadera democracia. Por ello, en todas las Semanas Sociales se conceden becas gratuitas de asistencia para personas que de otro modo no podrían aprovecharse de estas magníficas lecciones.

Estas becas o Bolsas de viaje se constituyen con la generosidad de los pudientes. Un donativo, por pequeño que sea, contribuye a que un hermano nuestro pueda venir a Zaragoza y alimentar su espíritu y formar su conciencia con estos actos.

Otorgad vuestro óbolo para estas Bolsas de viaje y hacedlo pronto, para que la Comisión pueda saber cuántas puede distribuir."

LEA USTED "LA VOZ DE ARAGON"

## PARA EL PROBLEMA DEL RIEGO ¡HAY UNA SOLUCION!

El gran mitigante de sequías Eduardo Ruiz, de Valencia. Práctico en Geología y constructor de pozos artesianos.

Moderados y potentes trenes de sondeo para lograr con facilidad toda clase de sondeos artesianos, sondajes en los pozos ordinarios para enriquecerlos auriendo sus aguas.

Mis trenes de sonda están libres de pago por alquileres, si el caudal y profundidad no responden exactamente al informe dado en el reconocimiento del terreno.

Precios económicos en los reconocimientos de terrenos para todo propietario, entidad y poblaciones que deseen dotar de aguas potables y abundantes a sus fincas, aprovechando la oportunidad de hallarse el señor Ruiz, por una temporada, en Tauste, Avenida de Pablo Iglesias, donde dirige actualmente unas exploraciones para don M. Sancho, donde recibirá y aclarará cuantas consultas se le dirijan.

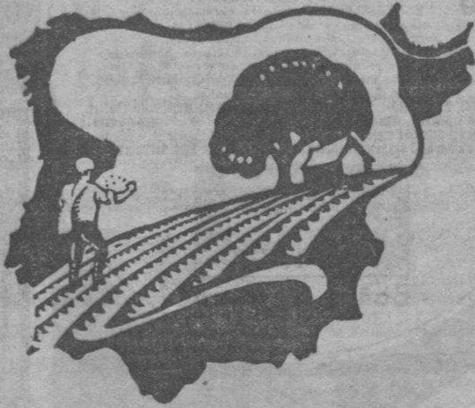
LE RECOMENDAMOS a V<sup>o</sup>  
**LA BAYONESA**  
LA MEJOR SASTRERIA  
32 CERDAN 32

**ORTOPEDIA**  
**PRESERVATIVOS**  
Plaza de San Roque, N.º 1  
(junto a Valenzuela)

LIQUIDACION DE  
**200.000 libras a 1 peseta**  
Librería Gasca-Coso, 31 - Zaragoza  
Entrada libre.

**CICLISTAS**  
Especialidad en artículos de corredor  
**CASA MOSTAJO**  
Las mejores reparaciones. - Bicicletas de niño, niña y caballero. - Soberanía Nacional, 17 (esquina puerta del Carmen). - Zaragoza  
Sucursal en Calatayud

Para abonar bien  
**SULFATO DE AMONIACO**  
20/21 % de nitrógeno  
MAS BARATO — MAS NITROGENO — MAS COSECHA



S. A. AZAMON.—ARLABAN, 7, MADRID  
VALENCIA Pintor Sorolla, 39  
ZARAGOZA Coso, 104, pral. izqda.

**Gran Balneario de Tiermas**  
(Provincia de Zaragoza)  
AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentarlas ni enriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la clásica, especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de auto móviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en PELUQUERIA DE D. JOAQUIN MAYOR, calle del Coso, 56.

Para más detalles, dirigirse al administrador del balneario, en el mismo, o en los contestará a correo seguido.

Sin rival en el mundo contra el reuma, artritis y obesidad.  
Millares de curas. Exquisito trato. Posición única. Espléndida situación. Parques, jardines, lago y Casino. Habitaciones para todas las fortunas.

## TERMAS PALLARES

(ALHAMA DE ARAGON) A 400 kilómetros de Barcelona y 200 de Madrid

Informes directos al arrendatario en el establecimiento balneario, que dispone de todos los modernos elementos balnearios.  
Cascada única para inhalaciones. Los más excelentes artistas han restablecido aquí sus facultades vocales.

VERANEO IDEAL  
EL MEJOR LUGAR DE  
REPOSO DEL MUNDO  
PLAYA A 1636 METROS  
DE ALTITUD

# BALNEARIO DE PANTICOSA

ESTUPENDO FOLLETO - TARIFAS  
(50 fotos, mopas y planos)

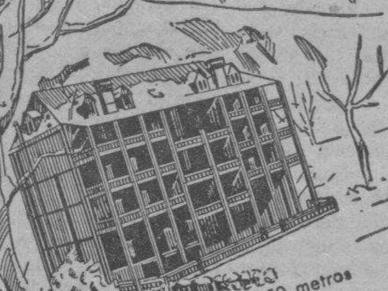
GRATIS en el  
SINDICATO DE INICIATIVA  
Y PROPAGANDA DE ARAGON  
(S. I. P. A.)  
Plaza de Sas, 7  
ZARAGOZA



## Aguas y Balneario Hijos de Sicilia

JARABA (Zaragoza)  
Grandes Hoteles de todo confort y Parque con her-  
mosas arboledas. Temporada oficial 15 de junio a  
30 de septiembre. Servicio diario a todos los trenes,  
estación de Alhama de Aragón. ¿Está usted  
reumático, gotoso, le duelen los riñones y padec  
de cálculos nefríticos y hepáticos? Beba las acreditadí-  
simas, medicinales, radiactivas e insustituibles  
AGUAS DE SICILIA -- J A R A B A  
y le desaparecerán esas dolencias, hijas de la  
diatesis úrica.  
Una de las disolventes del ácido úrico, es el Agua  
de Sicilia, que hace una limpieza tal a los riñones  
que los deja en condiciones para su filtración.  
Para habitaciones, pedidos de Agua y demás  
anexos, pueden dirigirse a Ma-  
nuel Sicilia, propietario y Ge-  
rente. -- JARABA

## "SANATORIO" DE PANTICOSA



El clima ideal, a 1.250 metros  
ABIERTO TODO EL AÑO  
Precios moderados  
Informes y folletos gratis  
en Zaragoza:  
Paseo Sagasta, 25 - Teléf. 11-33  
PANTICOSA PIRINEOS, S. A.

## BANOS DE FITERO S.A.

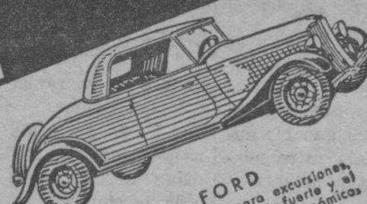


(Navarra)  
Reumatismo - Artritis - Gota y Traumatismo  
Curaciones asombrosas  
Establecimiento NUEVO, 15 Junio a 10 Octubre  
Establecimiento VIEJO, 15 Junio a 30 Septbr.  
Automóviles en Tudela  
Castejón

## JACA

820 metros sobre el nivel del mar  
CLIMA IDEAL - Centro de Turismo  
Informes: Sindicato de Iniciativa de Jaca  
Universidad de Verano  
Enseñanza de Idiomas Extranjeros  
informes: Secretaría de la Universidad de Zaragoza  
Recomendamos:

- HOTEL MUR - Grandes reformas - Felié 40
- HOTEL PARIS - Confort moderno. Pensión de Plas. 9 a 12
- GARAGE MODERNO - Reparación de Automóviles en general. Coches de alquiler. Teléfonos 28 y 77
- AUTOMÓVILES SANDRÉS - Garage y engrase a presión. Agencia Citroën - Stock de Neumáticos y Lubrificantes. Carretera de Francia - Tel. 44



FORD  
El coche ideal para excursiones,  
El más elegante, el más fuerte y el  
de rendimiento más económicos



Nuevo Refrigerador  
GENERAL ELECTRIC  
Junior HE - 4  
Lo que mejor conserva  
los alimentos

## AUTO RADIO

todo esto lo encontrará en  
Coto, 87 - Teléf. 1478 - Zaragoza  
No deje de visitar aunque solo  
sea por curiosidad sus interesantes  
exposiciones. El personal de la ca-  
sa, le facilitará alientamente cuan-  
tos datos y pruebas solicite.



RADIO ULTRAMAR  
Modelo 141 - S  
"Todas las Ondas"  
El receptor de más clara  
modulación

## PIRINEO ARAGONES, S. A. SANATORIOS DEL PINETA (Bielsa)

VISTA GENERAL DEL SANATORIO DE PINETA (1400 M.)  
Fondos pinares - Condiciones climáticas insuperables - Instalaciones modernas - Médico Director Dr. Isaac Nagueras y dos médicos internos

Todos los martes y sábados  
envío el Sanatorio  
un automóvil a la esta-  
ción de Monzón para  
recoger los viajeros del  
tren que sale de Zaragoza  
a las 10 y 10 y que  
llega a dicha estación a  
la 1 de la tarde.

SOLICITEN INFORMES

## Dormir mejor con Sommier NUMANCIA

Modelos especiales  
para  
Hoteles y Balnearios  
Pídale en las casas de  
camas y muebles

## ESTABLECIMIENTO BALNEARIO DE ARNEDILLO (Logroño)

Aguas clorurado-sódicas, hiper-  
termales, sulfato cálcico, mag-  
nesianas y ferro silíceas, de gran  
mineralización y muy radiactivas  
ESPECIALISIMAS para la curación  
del artritis y reumatismo en todas sus  
formas, principalmente en la ciática, gota,  
escoliosis, contracturas, luxaciones, fracturas, heridas (es-  
pecialmente de arma de fuego), úlceras, gripe mal curada, etc. etc.  
Aplicaciones completas de LODOS VEGETO-MINERALES  
NATURALES únicos en España.

HOTEL DEL BALNEARIO - Precios moderados, excelente trato, todo confort  
Estancia tranquila, clima muy saludable, altura del establecimiento sobre  
el nivel del mar 651 metros. - Visite a la estación de CALAHORRA - Tempo-  
rada 15 Junio a 30 Septiembre - Detalles, folletos y tarifas: Adm. del Balneario



Baños de Barro



dentífico  
ROLLS

Compuesto  
a base de  
esencias natu-  
rales de pino

PRODUCTOS ROLLS BARCELONA (ESPAÑA)



LE ASEGURA EL MEJOR AFEITADO  
CON EL MINIMO DE TIEMPO

PRODUCTOS  
ROLLS  
BARCELONA  
(ESPAÑA)

PARA DISFRUTAR  
de verdad de sus vacaciones  
es necesario vaya convenien-  
temente equipado.

## SARASA y POMAR

en su sucursal  
Alfonso I, 31  
presenta los últimos modelos  
y novedades en artículos  
para baño.  
Confección de trajes para  
caballero.  
Inmenso surtido en telas, pro-  
pios para verano.

Casa Central  
EL PEQUEÑO CATALAN  
Velos y mantillas - Mantelería  
Juegos de cama  
Pijamas

# SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

PARA UNA SOLA INSERCIÓN CADA PALABRA, 5 CENTIMOS MINIMO, 15 PALABRAS **3 DIAS** 25 PALABRAS, 2º 85. — Cada palabra más por inserción, 0'05

## LEY DEL TIMBRE

Según dispone el artículo 200 de la vigente ley del Timbre los anuncios han de pagar este impuesto con arreglo a la siguiente escala:

Hasta 5 pesetas del precio de cada anuncio	0'10
Desde 5'01 a 10 ptas.	0'15
" 10'01 a 50 "	0'20
" 50'01 a 100 "	0'30
" 100'01 a 250 "	0'50
" 250'01 a 500 "	0'75
" 500'01 a 750 "	1'00
" 750'01 a 1.000 "	1'50
" 1.000'01 a 1.500 "	3'00

El impuesto del Timbre por los señores anunciantes y de la cuantía que fije la vigente ley del Timbre.

## ARRIENDOS

**CONSULTE** usted nuestro precios especiales para anuncios fijos en esta sección **EN EL COSO, 218**, se alquila un primero en 90 pesetas, con tres gabinetes, comedor, cocina económica, instalación de luz, suelos mosaicos y lavadero; portera informará.

**TAXI ZARAGOZA**  
27-02  
SERVICIO PERMANENTE

**ARRIENDO** un principal, con sol y local para garage. Razón: Explanada del Castillo, 8.

**ARRIENDO** piso bajo, casa nueva, cinco gabinetes, luces calle, baño, cocina termosifón, galería, lavadero; precio, 100 pesetas; primero, seis gabinetes, 150 pesetas; principal, 180 pesetas. Almagro, 8.

**SE ARRIENDAN** confortables pisos, muy capaces, con calefacción, baño y sol, desde 100 pesetas. Las Cortes de Aragón, 48, oficinas. Teléfono 45-78.

**GRANDES** locales, propios para fábrica o industria se arriendan o venden. Sixto Celorrio, 64. Arrabal.

## ENSEÑANZAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

**NUEVA ACADEMIA** de chófers "A. Agón". Increíble: Chófer mecánico en pocos días, por 90 pesetas. Precios especiales para obreros. Talleres, motores y plataformas de preparación para prácticas de los alumnos. Preparaciones para carnet de primera. Clases especiales para señoritas. Herólesmo, 55, garage. Teléfono 80-40.

**ACADEMIA RODRIGO**, Coso, 33, segundo (plaza de la Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquígrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma de letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes de comercio. Horas, de ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, profesor e intendente mercantil. Lema de esta Academia: HECHOS Y NO PALABRAS.

**ENSEÑANZA** de corte, 25 pesetas, propaganda, pudiéndose confeccionar prendas desde el primer día. Boggiero, 30, bajo.

**OPORTUNIDADES**: Certificados de panales en 24 horas. Presentación instancias. Certificados de últimas voluntades. Patentes marcas. Obtención de documentos en Centros oficiales. Coso, núm. 81, primero. C. I. J. C. A.

## FINCAS

**CONSULTE** usted nuestros precios especiales para anuncios fijos en esta sección

**VENDO** casa Conde Aranda; renta 15.600 pesetas; precio, 140.000; facilidades pago; verdadera ocasión. Solar Conde Aranda; plano todos requisitos pagados empezar obrar. Otro 258 metros; precio 35 duros. Otro solar misma calle. 26.000 pesetas; facilidades. Méndez Núñez, 35, entresuelo. Teléfono 15-05.

**SE VENDEN** tres casitas, con total de diez viviendas; un hermoso local, dos más pequeños y 1.500 metros terreno, en el Camino Alcachoferas, 108, interior. Tratar: Paz, 19, 2.ª, derecha. No se admiten corredores.

**URGE** vender parcela, proporcionando trabajo albañilería a quien me la compre. 400 metros vivienda y huerto. Razón: Marraco, 67 (Delicias).

**FINCAS** rústicas y urbanas. Casas de excelente renta. "Torres" y campos sueltos de gran producción, próximos a Zaragoza, se venden y se permuta casa por fincas rústicas Coso, 3, principal izquierda.

**VENDO**, desahogada, casa número 15 calle Arcedianos, con solar contiguo de 52 metros cuadrados calle Yedra; todo en 13.000 pesetas. Razón, Cedro, 5, 3.ª

## HUESPEDES

**SE DESEAN** dos o tres huéspedes para ocupar bonitas habitaciones y ventiladas; precio lo más económico y buen trato, por cuatro pesetas, y en lo mejor de la capital. Manifestación, 82, cuarto.

**SE DESEAN** dos huéspedes para un gabinete exterior, precio cuatro pesetas; buen trato; sitio céntrico. Mayor, 9, segundo, que hace tercero.

## NODRIZAS

**SE OFRECE** ama de 23 años, cinco días leche. Para criar en su casa. Dirigirse a Juan San Martín, Cortes (Navarra).

**JOVEN** de 15 días leche desea criar. Graus, 27, Delicias (Zaragoza).

## TRASPASOS

**EL MEJOR** empleo que puede usted dar a su dinero es tomando de traspaso el establecimiento de comestibles establecido hace 23 años en la Avenida de Madrid, núm. 26 de esta ciudad.

**SE TRASPASA** horno moderno y tienda y piso, o se desea un oficial de panadería. Dirigirse a José Ferrando, calle de D. Fermín Mur, número 20, Graus (Huesca).

## VENTAS

**HIERROS** de lance, chapa ondulada para tejadillo. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compra venta de chatarra. Cerverr y Falde. Agustina de Aragón, 57.

**OCASION**: Vendo ómnibus y camión "Brockway", seminuevos, con patente pagada. Razón: Garage Moderno.

**DIÉCISEIS** pesetas cristalera 50 piezas; 80 pesetas cristalera Viena tallada, 62 piezas; 22 pesetas lámpara cuatro luces; 14 pesetas juego helado, 13 piezas; 0'90 pesetas, cuatro vasos. Depósito de fabricantes. "Almacenes Castilla", calle San Jorge.

## BÚLSA DEL TRABAJO

En esta sección se publicarán GRATUITAMENTE cuantos anuncios se envíen solicitando empleo.

### OFERTAS

**EN GRAUS** (Huesca), se necesita un dependiente de barbero que sepa bien su obligación y tenga buenos informes. De no ser así excusa escribir. Dirigirse a MARIANO PANO.

**SE NECESITAN** señoras y señoritas para venta a particulares; artículo de gran consumo. Presentarse cuatro a siete tarde, Cariñena, 3, principal.

### DEMANDAS

**APRENDIZ** con principios de carretería y carpintería desea colocarse en pueblo. Para informes, calle Cedro, núm. 3, segundo. Zaragoza.

**EXAGENTE** autoridad se ofrece para lo que convenga, dentro o fuera de la capital; condu a intachable. Dirigirse, S. C., América, 13, barrio de Colón. Zaragoza.

**SE OFRECE** joven con buenas referencias para oficina, farmacia, para el Mercado o lo que convenga. Informarán: Coso, 129 (portería).

**JOVEN** con pocas pretensiones se ofrece para oficina; también aceptaría contabilidad por horas o cosa análoga; responden moral y materialmente. Dirigirse exclusivamente por escrito a T. M., calle Espoz y Mina, 43, 45, 47 y 49, principal izquierda, segunda puerta.

**SE OFRECE** muchacha de 15 años, buenos informes. Espoz y Mina, núm. 23, piso 5.ª

**VENDO** escopeta fuego central, dos cañones, con y sin gatillos; mantillas blanda, desde 1 a 2.500 pesetas; gemelos y prismáticos de teatro y campo; colchones desde 21 pesetas; sábanas algodón, relojes pulsera y bolsillo, desde 5 pesetas; impermeables, trincheras, ramófonos, cámaras fotográficas, máquinas coser "Singer", máquinas escribir, bicicletas, alhajas y toda clase de objetos. Precios baratísimos. Compró o vendo toda clase de antigüedades. Casa de compraventa. Viuda de Vicente Pérez Boggiero, 21 y 23.

**BASCULAS** y cajas de caudales, balanzas, romanas, prensas para alfalfa y paja. J. Bellido. Construcción y reparación. Coso, 162, entrada por Romea, 3. Teléf. 41-50.

**OCASION**: Vendo parcela con instalación de agua, luz y escritura hecha. 4'00 pesetas. También hermosa gramola, 225. Razón, calle Barcelona, 23 duplicado (Delicias).

**CITROEN** 10 HP. Conducción interior, a toda prueba; se dará barato. Razón, Carbó, 9 (Camino de San José).

**OCASION**: Cama hierro, 55 pesetas; armario luna, 70; mesa comedor, 25; lavabo, 18; sillas, 4; y varios muebles más. Roda, 14 (tienda).

**OFRECESE** viuda con niña de nueve años para servir a sacerdote o señor solo, por la manutención y 10 pesetas. Razón, Paz, 15, portería.

**MILITAR** retirado desearía colocarse ordenanza, oficina, cobrador, encargado almacén, administrador o cosa análoga. Razón, calle 5 de marzo, núm. 11, cuarto.

**JOVEN** activo, conociendo contabilidad, mecanografía y letras de adornos, desea colocación oficina comercio, cobrador, ordenanza, etc. Dirigirse, Pedro Gutiérrez, plaza de Asso, 4, bajos.

**SE OFRECE** mujer joven para cuidar niños, hacer mandados, llevar pan, leche, etcétera, o cosa análoga. Razón, Luzán, 3, bajo. Buenos informes.

**MECANICO** chófer, carnet primera clase y mecánico electricista, soltero, 27 años, buenas referencias y pocas pretensiones se ofrece para coche, camión, dentro o fuera de la capital. Dirigirse a don Antonio García. Parcelación de Goya, núm. 12, barrio Colón. Zaragoza.

**GUARDIA** civil retirado, de inmejorables condiciones, desea colocarse ordenanza oficina, cobrador, encargado almacén, administrador, etcétera. Razón, plaza del Pilar, número 2. Relojería.

**SE OFRECE** joven de 19 años para cajero, cobrador de autobuses o cosa análoga; pocas pretensiones; trabajaría en capitales o provincias. Dirigirse a República, 11, Daroca (Zaragoza).

**VENTA** permanente de amadoras (movimiento patentado), cilindros amaceradores de masa, molinos de rallar pan, sacudidoras de sacos; reparación y piezas de recambio de toda clase de maquinaria, herrajes de hornos, tajaderas y husos para las mismas, etc. Presupuestos gratis. Talleres de Angel Tallamás. Avenida del Siglo XX, 61 (Torre). Zaragoza.

**VENDO** 200 ovejas que principiaron a parir mitad septiembre; 16 mardanos, 57 primales, 9 machos cabrios y 3 cabras. Todo raza fina. Eduardo Chamorro. Villamayor.

**AMASADORAS**, hornos prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres, Hijos de Juan Guiltart, San Agustín, 5.

**OCASION**: Se venden dos bicicletas: una de niño y otra tamaño corriente, semi nuevas; se darán baratas. Razón, Don Jaime I, núm. 54 Roldán.

**POR AUSENCIA** vendo muebles en buen estado, mostrador, estantería, resaca cajón forrado de zinc para hielo; no admito prenderas. Razón: Galdeano, 4, entresuelo 3.

**FABRICA DE CORSES**  
En San Sebastián se vende, con existencias y toda maquinaria moderna en perfecto funcionamiento, por menos de la mitad de su valor.  
Dirigirse: Máquinas de coser ALFA  
Conde Aranda, 27. - Zaragoza

**LA VOZ DE ARAGON** es el periódico mejor presentado de la región aragonesa. Anunciar en él es de mucha utilidad, por su eficacia, debido a su circulación

**SOPA** surtida, 0'95 pesetas. kilo. Sidral, latas de un kilo, 3'75 lata. Gaseosas de Armisén, dos paquetes, 0'45 Jarabes, varias clases, botella de tres cuartos, 3. Azúcar, 1'60 kilo. Arroz, 0'75 kilo Alubias de León, 1'35 kilo Baciao, 2 kilo. Pomate 0'40 lata. Pimiento, 0'60 lata Espárrago, 0'40 lata. Bontic en escabeche, cerca de dos kilos, 5'50 lata. Palometa en escabeche, cerca de dos kilos, 3'75 lata. Chocolate, 0'80 libra. Salechichón, 10 k. Chorizo, 5'75 kilo. Butifarra catalana, 8 kilo. Galletas, 2 kilo. Membrillo, 2 kilo. Sardinias en aceite y escabeche de cerca de dos kilos, 3'25 lata. Sardina en aceite, de un kilo, 1'90. Idem idem en escabeche un kilo, 2 pesetas. Café, 8'50 kilo. Pida café "Tropical"; son los mejores. CASA EMBID, Pilar, 17. Teléfono 7-13.

**VENTA** de piano, propio para estudios. Razón, calle Estación, núm. 11, principal derecha.

**NOGAL** del país. En tabloncillos secos vendo 80 metros cúbicos, junto o separado. Antonio Moreno. Sádaba.

**SE VENDE** coche antiguo, poco usado, escase consumo. Cervantes 12.

**A PLAZOS** de unas once pesetas al mes, sin fiador ni pago entrada, neveras, alforbras, Renacimiento, vajilla a Checoslovaquia, cristalería Sajonia, relojes de pared, pulsera y bolsillo; fonógrafos, discos, coches para niños, lámparas bronce, aparatos fotográficos, prismáticos, escopetas, baterías cocina, enciclopedias, bicicletas "Automoto", máquinas escribir. Luisa Parellada. Independencia, núm. 16, entresuelo.

**FORD**, dos puertas, modelo 29, gomas nuevas, gran ocasión, 3.500 pesetas. Razón, Zurita, 13. Taller. Gracia.

**PRESNAS** para vino de varios sistemas. Turbinas hidráulicas. Molinería. Maquinaria de panadería. Prensas para aceite. Avelly. Sociedad Anónima. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**SE VENDE** coche de niño seminuevo, en 125 pesetas. El niño que lo ha usado tiene magnífica salud. Razón, en esta Administración.

**COCHES** de ocasión, en perfecto estado, se venden fábrica Cardé y Escoriaza. Zaragoza.

**MULA**, carros, aperos de labranza, se venden. Sixto Celorrio, 64. Arrabal.

**MATERIALES** usados, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla a medida, planchuelas, Pascual Nogueras, Ramón y Cajal, 51.

**MUEBLES**: Armario luna, color guinda, 85 pesetas; mesas comedor, 25 ptas.; mesillas noche, 12 ptas.; armarios comedor, 90 pesetas; camas, cómodas, entredoses, lavabos, cillas, cuadros, espejos; precios sin competencia. Almacenes San Pablo, M. Gómez, calle San Pablo, núm. 39 (esquina a la plaza de San Pablo). Nota: Se compran objetos antiguos en alhajas, abanicos, damascos y muebles de época.

**VERDADERA GANGA**. Moto "Matchless", seminueva, 5 HP., equipo eléctrico, gomas nuevas, a toda prueba, vendo en 1.100 pesetas. Jesús Ibáñez, Tauste.

**CASA G. LORIENTE**  
Todo para ciclismo, corredores y aficionados. Queréis equipar vuestras bicicletas que pesen de 6 a 7 kilos? Esta Casa tiene todos accesorios en duraluminio. Exclusivo ALCYON, de niño y niña desde 60 pesetas.  
CALLE DE L. PILAR, 32-ZARAGOZA

## COMPRAS

**TRAPAS**, aierros, muebles, papeles. Por mayor y menor. Imprentas, comercios, fábricas, corporaciones, talleres; los mejores precios; siempre Casa Marquina, F. n. 1 (plaza Huesca).

## VARIOS

**EL DIA** 20 del actual, a las diez treinta horas, se venderán en pública subasta, en el cuartel de Palafox, que ocupa el Regimiento de Artillería Ligera núm. 9, tres caballos y tres yeguas que existen de desecho. El importe de este anuncio será de cuenta de los adjudicatarios.

**SE PINTAN** habitaciones a la cola, cal y fachadas. Precios económicos. Avisos, Mayor, 44, huevería.

**DINERO**. Disponible sobre fincas rústicas y urbanas y sobre cosechas y ganado, en letra o documento privado. Tallers, 66, entresuelo, segunda Barcelona.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1934

Número de 16 páginas

## POLITICA DEL MUNDO

### MIRADAS AL PROBLEMA AUSTRIACO

Nadie, y ahora menos que nunca después de los acontecimientos de Viena; desconoce que Hitler es austriaco de nacimiento y que, por lo tanto, sueña con la fusión de Alemania y Austria, aunque ya sabíamos que la maniobra que corresponde a este sueño ha de hacerla a espaldas de Mussolini.

Pasados los sucesos se puede con más claridad ver en el panorama que sigue a ellos.

El duce — personaje a quien no hay que olvidar en estos momentos — declaró, ya a raíz de los hechos, que movilizaría sus tropas antes de dejar a Berlín proclamar el "Anschluss". Tanto Francia como Inglaterra se declaran también protectoras de la independencia austriaca, y no hemos olvidado cuando Mussolini le recordó a Hitler la necesidad de este requisito.

De todos los países de Europa Italia es el más interesado en la existencia de un Estado austriaco. Algo así como un valladar que detenga la riada de germanismo en dirección a Trieste, y no falta quien piensa que el duce debería intensificar sus amenazas de movilización, ya que, según los opinantes, no es con palabras dulces como se pondrá dique a los efectos todavía desconocidos de la supresión de un hombre como Dollfuss.

En todo caso, en lo que se refiere a la misma Austria, ha llegado para ella el momento de obrar. No por pasados los trágicos acontecimientos están fenecidos y destruida su fermentación. Es todavía tiempo de impedir la crisis internacional que resultaría de la intrusión de Alemania en Austria.

Pero, ¿quién nos asegura que los austriacos no pasarán por el juego hitleriano en la actitud eficaz de las Potencias?

Todos los elementos no nazis en Berlín coinciden en relacionar la tragedia del 30 de junio en Alemania con la del 25 de julio en Austria; en que solamente en nombre del nacionalsocialismo se cometen tantos crímenes, ya que pugna por afirmarse por la sangre vertida y la violencia.

Dichos elementos harían a su muerte el mejor elogio del canciller austriaco en el sentido de considerarle como un hombre de Estado de primer orden, que ha hecho prueba del mayor coraje en las circunstancias más críticas y que desaparece de escena a la hora misma en que iba a llevar a buen puerto la política de independencia de Austria, de la que fué el iniciador y el animador. Estiman, en una palabra, que no se ha podido perpetrar en las circunstancias actuales peor atentado contra Europa y contra la civilización.

Mas para los alemanistas la fusión de Alemania y Austria, la anexión, mejor dicho, de la segunda a la primera, es el problema capital.

Los germanistas cautos cuidan mucho sus manifestaciones. Ya sabemos, de todos modos, que hay dos ma-

neras de unir Austria a Alemania. A falta de recursos de fuerza se puede proceder con táctica más hábil.

Se puede, por ejemplo, facilitar la creación en Viena de un Gobierno de tendencia nazista y así podría llegar el día en que este Gobierno prehitleriano proclamase espontáneamente la fusión tan deseada. Lo haría en virtud del derecho de los pueblos a disponer de sí mismos.

Ahora bien: en tal caso, los hitlerianos no retrocederán sino ante la fuerza brutal. Ante la entrada en territorio austriaco de tropas italianas o checoslovacas. Por eso a Europa le convendría saber si el duce está o no dispuesto a actuar.

A lo mejor la suerte está en la misma esencia del fascismo o nazismo, que es el recelo de unos países contra otros, y esa vigilancia fiera para que el vecino no engorde demasiado hace que la independencia austriaca sea mantenida. Los italianos abrirán grandes ojos de alerta y las tropas de Trentino no tienen muchos kilómetros que recorrer para estar en Innsbruck. Los alemanes han de cuidar muy bien un movimiento mal hecho.

Sería injusto — opinan algunos — a la luz de los sucesos, que todavía pueden considerarse recientes, atribuir al Gobierno del Reich una responsabilidad directa en la temeraria aventura. Pues aun los que opinan así creen que la revuelta es debida, en cierto modo, a las excitaciones procedentes de Alemania.

Pero la más general es la creencia de que no puede dejarse de percibir la mano teutona en el drama desarrollado en suelo austriaco. Hitler, desdiciendo los consejos de Mussolini, nunca ha renunciado del todo a la fusión. Por otra parte, ¿no habrá algún interés en los medios gubernamentales de Berlín en desviar la atención del pueblo alemán hacia los acontecimientos exteriores?

En cuanto a la propia figura del desaparecido, parte de la opinión adversa a Hitler, que es más numerosa de lo que Europa se figura, advierte que el canciller Dollfuss no se mantenía si no por el terror. Las ejecuciones de socialistas hechas por él le habían enajenado la opinión avanzada.

Tuvo — él tan hábil — la inhabilidad de mezclar como enemigos comunes a los socialistas y pangermanistas, y no podía así más que apoyarse sobre el centro moderado, el cual no era fuerza suficiente. Quién sabe si veremos a Hitler debatirse en las mismas dificultades antes de mucho tiempo. Por lo pronto ya no tiene éste en la vecina Austria un enemigo de la talla política del canciller. Pues comenta, acertadamente, Reichspost: no había en toda Austria más que un Dollfuss.

LUDWIG BAUEHR

## DETALLES

### Después del atentado al director de la prisión

#### ESTADO DEL HERIDO

Después del atentado de que fué objeto en la noche del domingo el director de la Prisión, don Florencio Palomeque, su simpatía personal y prestigio en el Cuerpo se acredita con la infinidad de visitas, cartas y llamadas telefónicas de personas que se interesan por su estado de salud.

El señor Palomeque sigue mejorando, solícitamente atendido. Ayer se le practicó un sondeo en el muslo para precisar el lugar en que lleva alojado un proyectil, y hoy le será extraído.

#### ACTUACIONES JUDICIALES

La Policía no cesa de trabajar con el fin de descubrir a los autores de los disparos hechos contra el tranvía en el Parque de Pignatelli, en la noche del domingo.

Una nueva inspección ocular en el lugar del hecho y sus proximidades parece ser que permitirá obtener una pista interesante.

#### LA VERDADERA PERSONALIDAD DEL EXTREMISTA MUERTO EN ZARAGOZA

Nuestro querido amigo y compañero José María Lacasa nos envía esta interesante información:

"La Prensa de Zaragoza, al dar cuenta de la muerte del extremista ocurrida durante el atentado de que fué víctima el director de la Cárcel de esa ciudad, daba el nombre de José Vidaller, natural de Monzón.

Efectivamente: El citado extremista usaba ese nombre porque hallándose en rebeldía le convenía ocultar su verdadera personalidad. Se trata de un muchacho de Huesca, perteneciente a familia oscense honrada y respetada por todos. Se llamaba Agustín Buesa Simelio, peón de albañil, muy trabajador. Tenía unos treinta y dos años y aquí vivía con su madre y un hermano, de la misma profesión.

Agustín Buesa estaba considerado como uno de los más peligrosos sindicalistas. Era hombre que sentía el ideal como pocos. Dió siempre la cara y actuó en primera fila en casi todos los sucesos ocurridos en Huesca.

Cuando se celebró el primer aniversario del fusilamiento de Galán y García Hernández se organizó en la capital una manifestación, que se trasladó al lugar donde encontraron la muerte los bravos capitanes. La fuerza pública tenía órdenes severas de disolver la manifestación. Cuando ésta se hallaba en las proximidades de los Polvorines surgió lo inevitable y la fuerza pública se vió obligada a disparar. Agustín Buesa Simelio hizo uso de su pistola; el arma se encasquilló, afortunadamente, ya que hubiera ocasionado algunas víctimas. Los guardias dispararon contra él, sin herirle, a pesar de que tres proyectiles le agujeraron la americana. Fué detenido y puesto rápidamente en libertad. Pero temiéndose una inmediata detención, salió huyendo de Huesca, con tal oportunidad que momentos después la Policía lo buscaba.

Se dice también que intervino muy eficazmente en los sucesos del pasado diciembre. Cuando la amnistía estuvo un día en Huesca, creyéndose incluido en aquella gracia. Pero, avisado de que no le alcanza-

ban los beneficios del perdón, volvió a marcharse, usando ya el nombre supuesto de José Vidaller. Su familia y sus amigos conocían el nuevo nombre de Agustín Buesa. Por esta razón la madre y el hermano del extremista muerto, al tener noticia de lo ocurrido por la Prensa, se trasladaron a Zaragoza, desconociendo el cadáver.

Sabemos que el jefe de la Brigada Social de Huesca, señor Hernández, ha telegrafado hoy a Zaragoza dando cuenta de la verdadera personalidad del citado Buesa."

### SOPLA EL CIERZO

#### EL SEXO DELICADO

Las señoritas toreras. Las señoritas luchadoras.

Estamos en pleno espectáculo femenino.

Elas invaden el campo de las fuertes emociones y las duras luchas reservadas antes a los hombres.

El espectador de estas novedades se deja llevar de la curiosidad y asiste gozoso a estas funciones pensando: —Se están apoderando de todo. Dentro de poco nuestro porvenir estará en hacer vainicas.

#### EL AMOR DESDE EL PRISMA DE LOS AÑOS

Según la edad, la mujer responde así al anuncio de un pretendiente que desconoce:

—¿Cómo es?  
—¿Cuánto gana?  
—¿Dónde está?

#### ACOMODADOR Y POLITICO

Decía un político a un recomendado para eludir promesas:

—No puedo ofrecerle nada. He colocado ya tanta gente que creo haber batido el "record" del acomodador de teatro en día de gran fiesta.

#### CLARIDAD

Hay que ser sinceros. Diálogo de amigos:

—Ayer decían en la "peña" que eras hombre de talento y lo desmentí.

—Pues, yo, más sincero, al decirme que eras necio les di la razón.

#### EL VERTIGO

Un ingeniero ruso acaba de inventar el tren sin ruedas que deja tamaño al automóvil sobre raíles, última novedad del transporte.

El tren sin ruedas funciona por medio de unos rodamientos sobre el carril, y alcanza 250 a la hora.

Es decir, que no es posible el retraso.

He aquí un tren que conviene a nuestras Compañías.

#### CONSUELO CIUDADANO

Se quejan de frío todos los veraneantes, estén en la playa o en la montaña.

Estos días por pueblos alto-aragoneses oímos esta exclamación:

—¡Nosotros veníamos a estar frescos, pero no a pasar frío!

## UNA LENTITUD INEXPLICABLE

### LA CARRETERA AL VALLE DE ORDESA

Cada verano que pasa ciframos las esperanzas en que sea el último para la terminación de la carretera de acceso al espléndido valle de Ordesa, parque nacional.

Este verano creíamos sería el definitivo para la construcción de la carretera y podría efectuarse ya el acceso cómodo al paraíso pirenaico aragonés.

Un reciente viaje nos ha proporcionado la decepción de que no será así. Continuarán interminables las obras de la carretera de Ordesa, sin que en nada influyan ni tengan relación las consignaciones creadas en Obras Públicas con destino a rutas pirenaicas.

Se habló de un millón de pesetas para carreteras altoaragonesas. Se dijo del emplazamiento de un hotel

en Ordesa. Se aseguró que este verano llegarían los automóviles al valle.

Y termina el verano con la desagradable realidad de que poco o casi nada se ha adelantado en la construcción de la moderna ruta.

Ordesa no será realidad turística este año y probablemente tampoco el próximo. Falta todavía un largo tramo y mucha obra para el recorrido total.

Nuestros diputados aragoneses deberían volver sobre el asunto y no dejar descuidado este importante factor de la actividad en la construcción de la carretera a Ordesa. Ilusión de los aragoneses y obra ofrecida hace tantos años.

#### AHORA, SI

### Ayer tarde salió para Madrid el presidente de la Diputación

Se ha dicho estos días que el presidente había marchado a Madrid, y así pudieron creerlo parte de los zaragozanos, pues el anuncio del viaje lleva tres días haciéndose.

Pero el caso es, nosotros hemos podido comprobarlo personalmente, que el presidente, señor Orensanz, fué ayer tarde cuando partió de Zaragoza hacia Madrid.

El viaje lo hizo en automóvil, y su estancia en dicha capital, según nos informó, será breve.

Motiva el viaje la gestión de diversos asuntos que tiene pendientes de resolución la Corporación provincial, entre ellos la aprobación del arbitrio sobre aprovechamientos hidráulicos para la producción de energía eléctrica; la cesión del Monasterio de Veruela; el permiso para la cesión al Ayuntamiento del terreno que hoy ocupan los jardines exteriores del Hospicio, y la obtención de una subvención con destino al Patronato de Cultura.

Le acompaña también en este viaje el señor Moneva.

#### ¿DESEA USTED PLANTEAR TEMAS DE INDOLE LOCAL O REGIONAL?

DIRIJASE USTED A "LA VOZ DE ARAGON"

#### SUSPENSIÓN DE CONCIERTO

### La Banda Municipal marcha a tomar parte en un concurso

"Banda Municipal de Música. — Queda suspendido el concierto nocturno del jueves, para dar lugar a los preparativos de marcha de la Banda, que sale para Ciudad Real el viernes por la mañana. — La Delegación".

La Banda marchará a Ciudad Real a tomar parte en un concurso. Está dedicada a preparar el viaje, como dice.

Hace muy pocos días que se decidió así.